



DR 330

DAB / DAB+ und UKW-DIGITAL RADIO



BEDIENUNGSANLEITUNG

1 Sicherheitshinweise

Um höchste Leistung und Freude an diesem Gerät zu erzielen und sich mit seinen Funktionen vertraut zu machen, lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes diese Anleitung sorgfältig durch. Auf diese Weise wird Ihnen störungsfreier Empfang und absolutes Hörvergnügen garantiert.

Wichtige Hinweise

- Bitte bewahren Sie diese Sicherheits- und Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf.
- Setzen Sie das Gerät nicht Spritzwasser oder Tropfwasser aus, stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände (wie Vasen) auf dem Gerät ab.
- Vermeiden Sie eine Installation des Gerätes an nachstehend beschriebenen Orten:
 - Aufstellorte, die direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt sind, sowie Plätze in der Nähe von Heizkörpern wie z. B. elektrische Heizgeräte.
 - Auf der Musikanlage, die zu viel Wärme abstrahlt.
 - Aufstellorte, die die Belüftung blockieren, oder staubige Orte.
 - Aufstellorte, die ständigen Vibrationen unterliegen.
 - Feuchte oder nasse Orte.
- Stellen Sie keine offenen Flammen wie brennende Kerzen auf oder neben das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen.
- Bedienen Sie Drehregler und Schalter, wie in der Anleitung beschrieben.
- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel ordnungsgemäß installiert ist.

Entfernen Sie aus Sicherheitsgründen keine befestigten Abdeckungen und versuchen Sie niemals, sich zum Geräteinneren Zugang zu verschaffen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal.

Versuchen Sie nicht, irgendwelche Schrauben zu entfernen oder das Gehäuse des Gerätes zu öffnen; es befinden sich keine durch den Anwender zu wartenden Teile im Inneren, überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal.



ACHTUNG: UM DIE GEFAHR EINES ELEKTROSCHOCKS ZU VERMINDERN, DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKSEITE) NICHT ABNEHMEN, ES BEFINDEN SICH KEINE DURCH DEN ANWENDER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN, ÜBERLASSEN SIE WARTUNGSARBEITEN QUALIFIZIERTEM PERSONAL.



GEFÄHRLICHE SPANNUNG

Gefährliche Spannungen, die ausreichen können, um einen elektrischen Schlag zu verursachen, befinden sich im Gehäuse des Produkts.



ACHTUNG

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen, zu Ihrer eigenen Sicherheit ist es erforderlich, die Anleitung zu lesen.

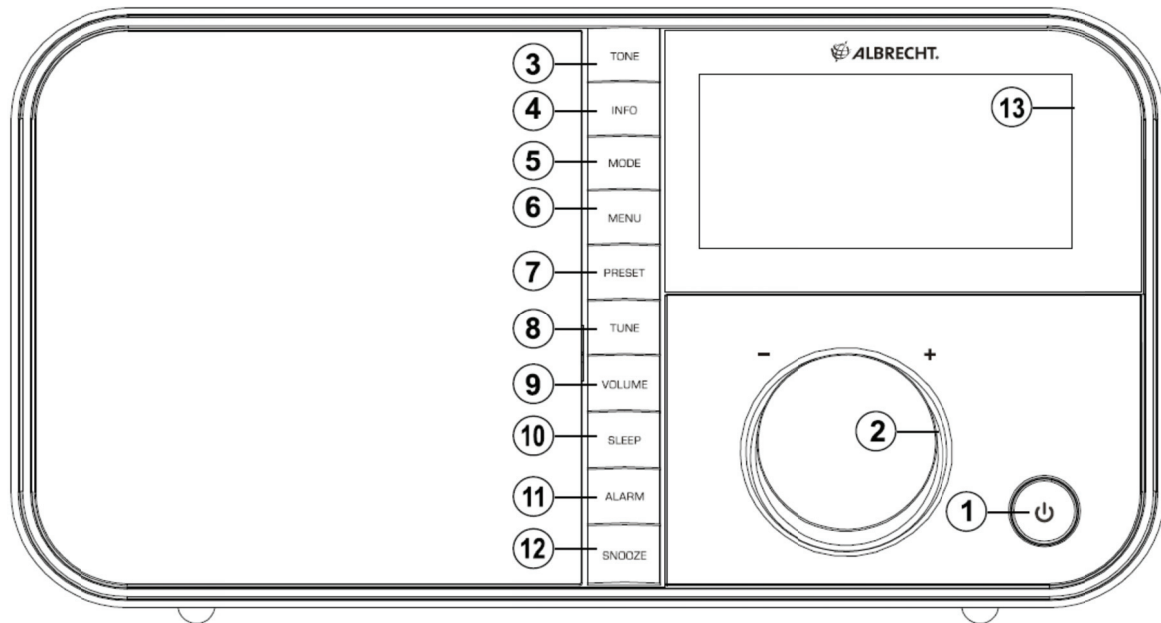
WARNUNG: UM BRAND- ODER STROMSCHLAGGEFAHR ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DAS GERÄT KEINEM SPRITZWASSER ODER TROPWASSER AUS.


HINWEIS: Dieses Gerät wird warm, wenn über einen längeren Zeitraum benutzt wird. Das ist normal und kein Hinweis auf ein Problem mit dem Gerät.

2 Inhalt

1	Sicherheitshinweise	ii
2	Inhalt	3
	2.1 Gerätefront.....	4
	2.2 Die Anschlussbuchsen.....	5
	2.3 In der Box.....	6
3	Wie fange ich an?	6
	3.1 Modus umschalten.....	7
	3.2 Speichern eines Senders auf einem Speicherplatz.....	7
	3.3 Das Laden eines gespeicherten Senders.....	7
	3.4 Lautstärkeregler	7
4	DAB Modus.....	8
	4.1 DAB-Menü.....	8
	4.1.1 Vollständiger Scan	8
	4.1.2 DRC (Dynamic Range Control)	8
	4.1.3 Liste aktualisieren	9
	4.2 Zusätzliche Informationen.....	9
	4.2.1 Zusätzliche Informationen: Signalstärke.....	9
5	UKW-Modus.....	10
	5.1 Wie Sie in den UKW-Modus schalten	10
	5.2 UKW-Menü	11
	5.3 Scaneinstellung.....	11
	5.4 Audioeinstellung	11
	5.5 Zusätzliche Informationen.....	12
6	Aux-Modus	12
7	System-Setup Menü.....	12
	7.1 Wecksignal	12
	7.2 Zeit.....	13
	7.3 Hintergrundbeleuchtung	14
	7.4 Sprache	14
	7.5 Werkseinstellungen	14
	7.6 SW-Version	14
	7.7 Sleep-Timer.....	15
8	Spezifikationen.....	15
9	Gewährleistungs- und Recyclinginformationen.....	15

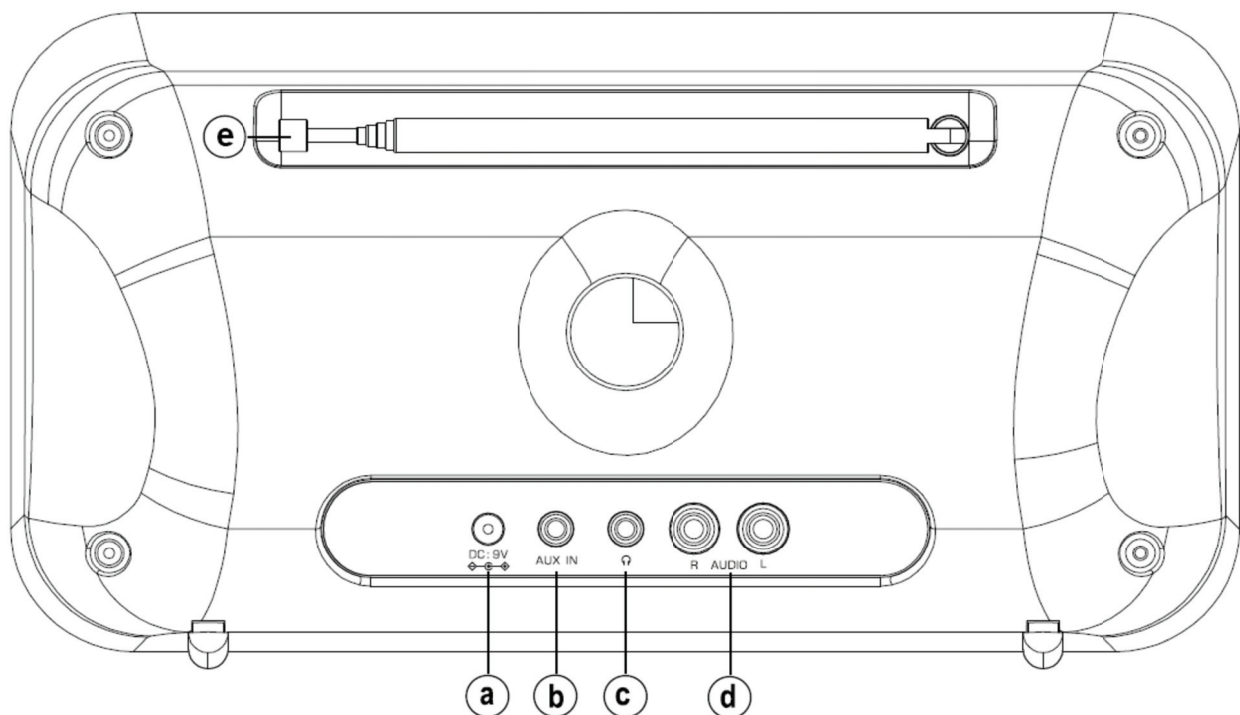
2.1 Gerätefront



Steuerung		DAB+, DAB und UKW-Modus
1		Drücken Sie diesen Knopf, um das Digitalradio ein- oder auszuschalten. Wenn das Wecksignal ertönt, wird dieser Knopf verwendet, um das Wecksignal auszuschalten.
2	SELECT	Die Navigation in den Menüs erfolgt durch Drehen dieses Knopfs. Die aktuelle Auswahl wird bestätigt, indem Sie diesen Knopf drücken. Wenn kein Menü geöffnet ist, drehen Sie diesen Knopf, um die Lautstärke zu ändern. UKW-Modus: Durch Drücken des Knopfes wird der Scan-Prozess gestartet.
3	TONE	Öffnet die Equalizer Funktionen
4	INFO	DAB+, DAB und UKW-Modus: Drücken Sie diese Taste, um sich die Senderinformationen anzeigen zu lassen.
5	MODE	Drücken Sie diese Taste, um in einen anderen Modus zu wechseln.
6	MENU	Drücken Sie diese Taste, um das Menü aufzurufen. Die Menüoptionen sind von dem aktuell gewählten Modus abhängig.
7	PRESET	DAB+, DAB und UKW-Modus: Drücken und halten Sie diese Taste gedrückt, um die aktuell ausgewählten Sender als Voreinstellung zu speichern. Um eine früher gespeicherte Voreinstellung aufzurufen, drücken Sie den Knopf kurz.
8	TUNE	Nachdem Sie den Knopf gedrückt haben, zeigt das Display "Turn to tune", und Sie können das Radio auf einen anderen Radiosender umstellen. DAB+, DAB-Modus: Durch Drehen von SELECT können Sie alle verfügbaren Radiosender sehen. Sie können einen Sender wählen, indem Sie SELECT drücken. UKW-Modus: Indem Sie SELECT drücken, können Sie die aktuelle Frequenz ändern.

9	VOLUME	Drücken Sie diesen Knopf, um die Lautstärke-Funktion zu starten, dann drehen Sie SELECT , um die Lautstärke einzustellen.
10	SLEEP	Der Sleep-Timer schaltet Ihr Radio nach der gewählten Zeit aus. Sie können den Timer aktivieren, indem Sie die SLEEP Taste mehrmals drücken, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird. Dann drücken Sie SELECT zur Bestätigung. Mögliche Einschlafzeiten sind Aus/15/30/45/60/90 Minuten.
11	ALARM	Drücken Sie, um die Weckeinstellungen anzuzeigen.
12	SNOOZE	Wenn das Wecksignal ertönt, drücken Sie diesen Knopf, um das Wecksignal zu verschieben. Indem Sie den Knopf mehrmals drücken, können Sie zwischen verschiedenen Schlummerzeiten wählen. Mögliche Schlummerzeiten sind 5/10/15/30 Minuten.
13	Display	3 Stufen der Hintergrundbeleuchtung stehen Ihnen zur Auswahl. Diese Einstellung kann getrennt im eingeschalteten und Standby-Modus vorgenommen werden.

2.2 Die Anschlussbuchsen



a	DC Buchse	Schließen Sie nur das mitgelieferte Netzteil an.
b	AUX IN Buchse	Diese Buchse ermöglicht es Ihnen, Ihr Radio als einen externen Verstärker für MP3-Player, CD-Player, Smartphones und ähnliche Geräte zu verwenden.
c	Kopfhörer Buchse	Sie können Ihren Kopfhörer an diese Buchse anschließen. Dadurch wird automatisch der eingebaute Lautsprecher stummgeschaltet. Bitte seien Sie vorsichtig bei der Wiedergabe über Kopfhörer bei hohen Lautstärken oder übermäßigem Zuhören, um Gehörschäden zu vermeiden.

d	Audio Buchse	Über diese Buchse kann dieses Radio in Ihre Heim-Stereoanlage integriert werden. Schließen Sie einfach Ihren Audio-Verstärker an diese Buchse an, die das Audiosignal bei einem festen Lautstärkepegel liefert. Wenn Sie die Musik nur über Ihren Verstärker hören wollen, stellen Sie einfach die Lautstärke des Radios leise.
e	Antenne	Positionieren und ziehen Sie die Antenne aus für einen besseren Signalempfang der DAB +/UKW-Programme


Entfernen Sie vorsichtig das Radio aus der Box. Vielleicht möchten Sie die Verpackung für den späteren Gebrauch aufbewahren.

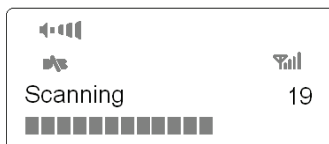
2.3 In der Box

In dieser Box finden Sie:

- DR 330
- Netzteil
- Fernbedienung
- Benutzerhandbuch
- Aux-In-Kabel

3 Wie fange ich an?

1. Stellen Sie Ihr Radio auf ein geeignetes Regal oder einen geeigneten Tisch, schließen Sie Ihr Radio an das Stromnetz mit dem mitgelieferten Netzteil an, ziehen Sie die Teleskopantenne aus und drücken Sie , um es einzuschalten.
2. Bei dem ersten Einsatz des Radios wird automatisch ein kompletter Scan ausgeführt, und alle erkannten Sender werden in seinem Speicher abgelegt.



Hinweis: Im täglichen Gebrauch wird das Radio automatisch Ihren zuletzt wiedergegebenen Radiosender ausführen, nachdem Sie es einschalten.

3. Sobald der Scan ausgeführt wurde, werden die DAB+ Sender in alphanumerischer Reihenfolge angezeigt, und der erste Sender in der Liste wird ausgewählt.
4. **Wenn kein Sender erkannt wird**, drücken Sie **MENU**→ , drehen Sie **SELECT** auf **'Vollständiger Suchlauf'** →drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.
5. Umschalten der Programme
 - a. Drücken Sie **TUNE**→ 'Turn to tune' wird angezeigt. Drehen Sie **SELECT**, um Ihren gewünschten Sender zu wählen. →Drücken Sie **SELECT**, um Ihre Wahl zu bestätigen.

- b. Drücken Sie **MENU**→, drücken Sie **SELECT** um 'Senderliste' auszuwählen→, drehen Sie **SELECT** um Ihren gewünschten Sender zu wählen→, drücken Sie **SELECT**, um Ihre Wahl zu bestätigen.

Hinweis: Wenn kein DAB+ Signal in Ihrer Nähe gefunden wird, versuchen Sie bitte, Ihr Radio an einer Stelle, wo das Signal stärker ist, zu positionieren, und/oder die Antenne ausziehen.

3.1 Modus umschalten

Wenn Sie die Radio-Modi wechseln möchten, drücken Sie die **MODE** Taste. Die Modi werden in einem Zyklus verändert, und jeder Tastendruck bringt das Radio in den nächsten Modus. Der Zyklus ist **DAB**→**FM**→**AUX**: Wenn Sie im **AUX** Modus sind und drücken erneut die Mode-Taste, startet der Zyklus bei **DAB** erneut.

3.2 Speichern eines Senders auf einem Speicherplatz

Ihr Radio kann bis zu 12 DAB+ und 12 UKW-Speicherplätze speichern. **Um den aktuell ausgewählten Sender zu speichern, können Sie Folgendes tun:**

a. Über die Fernbedienung:

Drücken und halten Sie einen von den **1-12 PRESET Knöpfen** gedrückt, bis das Radio anzeigt 'Preset X stored'.

Oder

b. Über das Radio

Drücken Sie und halten Sie **PRESET**, bis 'Preset Store' angezeigt wird→, dann drehen Sie **SELECT** bis Sie die gewünschte Nummer Ihres Speicherplatzes sehen, dann drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.

3.3 Das Laden eines gespeicherten Senders

Um einen gespeicherten DAB+ oder UKW-Sender zu laden:

Geben Sie zuerst in den entsprechenden Modus durch Drücken der Taste **MODE**, und dann laden Sie vorher gespeicherte Sender indem Sie folgendes tun:

a. Über die Fernbedienung:

Drücken Sie einfach einen der **PRESET Knöpfe 1-12**, um den gespeicherten Sender aufzurufen.

Oder

b. Über das Radio

Drücken Sie **PRESET**→, dann drehen Sie **SELECT** bis der gewünschte Speicherplatz angezeigt wird. Nun drücken Sie **SELECT**, um den gewählten Sender zu laden.

3.4 Lautstärkeregler

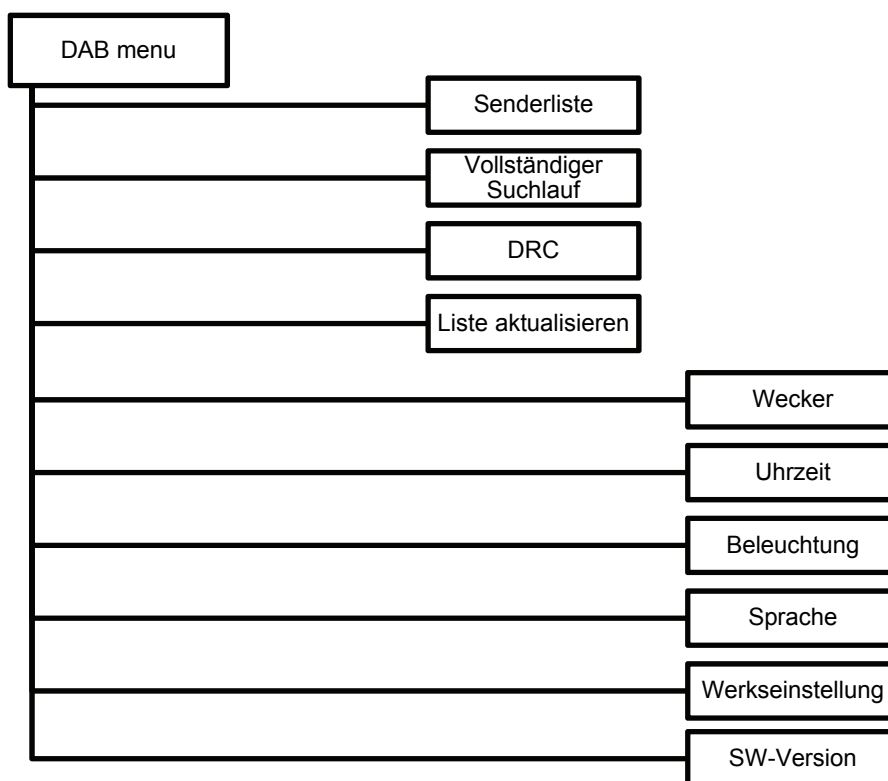
Wenn kein Menü geöffnet ist, dann können Sie einfach **SELECT** drehen, um die Lautstärke einzustellen.

Wenn ein Menü geöffnet ist, drücken Sie zuerst **VOLUME**, um das Menü zu verlassen, dann drehen Sie **SELECT**, um die Lautstärke zu ändern.

4 DAB Modus

4.1 DAB-Menü

Im Bild unten sehen Sie das DAB-Menü. Die ersten vier Menüs sind die DAB-spezifischen Menüs und werden in diesem Kapitel behandelt. Alle Menüpunkte vom Wecksignal abwärts werden als ein Teil der Systemeinstellungen im Kapitel 7 genauer dargestellt.



4.1.1 Vollständiger Scan

Um sicherzustellen, dass die Senderliste in Ihrem Radio auf dem neuesten Stand ist, führen Sie bitte einen vollständigen Suchlauf von Zeit zu Zeit durch. Um den kompletten Scan zu starten: Drücken Sie **MENU→**, drehen Sie **SELECT** auf '**Vollständiger Suchlauf**' → drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.

Das Radio durchsucht alle DAB-Kanäle und fügt neue erhältliche Sender in die Senderliste.

4.1.2 DRC (Dynamic Range Control)

Die DRC-Optionen werden vor allem in sehr lauten Umgebungen eingesetzt. Wenn DRC aktiviert ist wird die Lautstärke von leisen Passagen in einem Musiktitel angehoben, die lauten Passagen bleiben auf ihrer Lautstärke. Die Lautstärkedynamik wird komprimiert.

Aber das funktioniert nur, wenn der Sender die DRC-Funktion unterstützt.

1. Drücken Sie **MENU**→drehen Sie **SELECT** auf '**DRC**', drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.



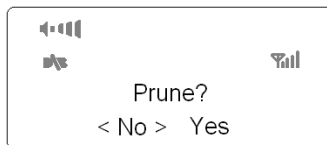
- a. Ein Einstellen von DRC auf ‚aus‘ bedeutet keine Kompression;
- b. Ein Einstellen von DRC auf ‚tief‘ bedeutet niedrige Kompression;
- c. Ein Einstellen von DRC auf ‚hoch‘ bedeutet maximale Kompression.

2. Drehen Sie **SELECT** auf um durch die Optionen zu blättern: aus/tief/hoch.
3. Drücken Sie **SELECT**, um Ihre gewünschte Option zu bestätigen.

4.1.3 Liste aktualisieren

Wenn Sie viele veraltete Sender in Ihrer Senderliste haben, können Sie diese Sender durch Auswahl von '**Liste aktualisieren**' aus dem Menü löschen. Bitte beachten Sie, dass diese Funktion alle Sender, die im Moment nicht verfügbar sind, entfernt. Auch wenn diese Sender nur vorübergehend nicht verfügbar sind. Wenn danach einige Sender fehlen, die eigentlich verfügbar sein sollten, dann starten Sie bitte einen vollständigen Scan. Dies wird im Kapitel beschrieben 4.1.1

1. Drücken Sie **MENU**→ drehen Sie **SELECT** auf '**Liste aktualisieren**, drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.



2. Drehen Sie **SELECT** auf '**Ja**, drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.

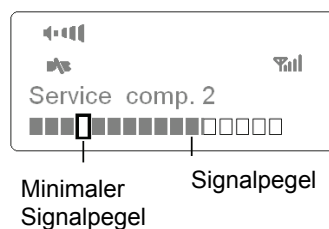
4.2 Zusätzliche Informationen

Mit dem DR 330 können Sie zusätzliche Informationen in der zweiten Zeile des Displays sehen, die von den Sendern ausgestrahlt werden.

Im DAB-Modus können Sie aus diesen Optionen wählen: Lauftext, Titel, Künstler, Signalstärke, Genre-, Ensemblename, Kanal und Frequenz, Signal-Fehlerrate, Bitrate, Zeit und Datum. Sie können diese Informationen verändern, indem Sie den **INFO** Knopf wiederholt drücken.

4.2.1 Zusätzliche Informationen: Signalstärke

Während der Wiedergabe eines DAB-Programms kann das Radio die Signalstärke des aktuell ausgewählten Senders anzeigen.

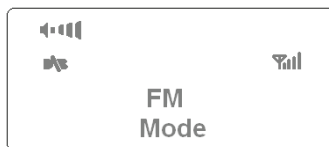


Wenn die Signalstärke des Senders unter dem minimalen Signalpegel ist, könnte der Audio-Stream unterbrochen werden. Sie können versuchen, die Empfangsqualität zu verbessern, indem Sie die Antenne oder das gesamte Radio in eine andere Position bringen.

5 UKW-Modus

5.1 Wie Sie in den UKW-Modus schalten

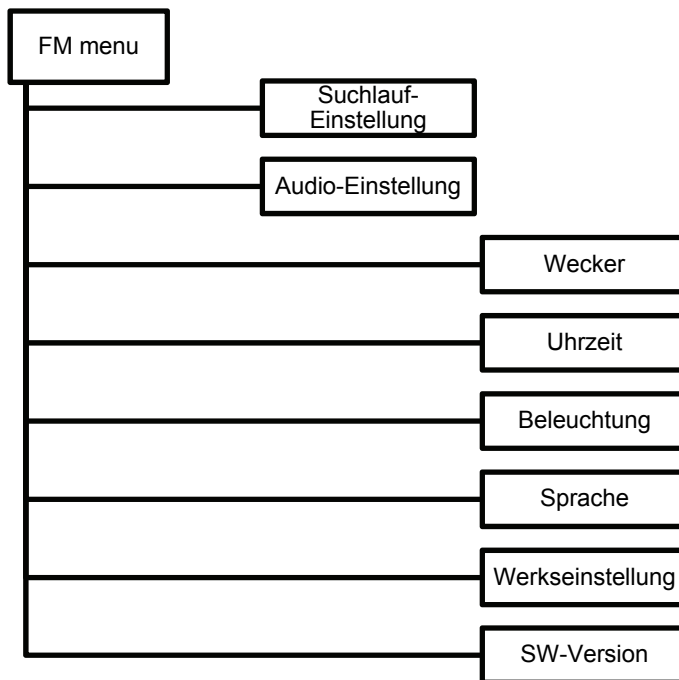
1. Drücken Sie die **MODE** Taste einmal, um mit dem Radio aus dem DAB-Modus in den UKW-Modus zu wechseln. Das Display sieht wie folgt aus.



2. Wenn Sie den UKW-Modus zum ersten Mal eingeschaltet haben, wird das Radio am Anfang des UKW-Frequenzbereichs (87,50MHz) beginnen. Andernfalls wird der zuletzt gehörte UKW-Sender ausgewählt.
3. Um die Frequenz manuell **einzustellen**, drücken Sie **TUNE**→ dann drehen Sie **SELECT**, um die Frequenz um 0,05 MHz pro Schritt zu verstellen.
4. Um automatisch zu scannen, drücken Sie den **SELECT** Knopf.
 - Standardmäßig stoppen FM-Scans bei jedem verfügbaren Sender. Dies kann dazu führen, dass das Radio auch bei den Sendern stehen bleibt, die recht schwach sind und nicht über eine gute Audioqualität verfügen. Aber auf diese Weise empfängt das Radio fast alle Sender, die ihm zur Verfügung stehen.
 - Es ist möglich, die Einstellungen zu ändern, damit das Radio nur bei den Sendern mit hoher Signalstärke gestoppt wird. Bitte lesen Sie das Kapitel 5.3 für die Informationen zur Einrichtung.

5.2 UKW-Menü

Das spezifische UKW-Menü besteht nur aus den Menüs 'Scaneinstellung' und 'Audioeinstellung'. Alle anderen Menüs sind Teil des Menüs Systemeinstellung und sind im Kapitel 7 erklärt.



5.3 Scaneinstellung

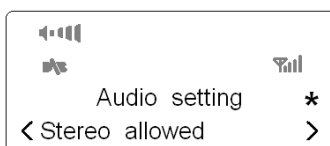
In den Scaneinstellungen können Sie wählen, ob der Sendersuchlauf des Radios nur bei den Sendern mit guter Signalstärke oder bei jedem Sender gestoppt wird. Die Standardeinstellung ist, dass das Radio bei jedem Sender gestoppt wird. Um diese Einstellung zu ändern, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Drücken Sie **MENU**, während Ihr Radio anzeigt '**Suchlauf-Einstellung**', drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.
2. Drehen Sie **SELECT** auf '**Nur kräftige Sender**'→, dann drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.

5.4 Audioeinstellung

Normalerweise versucht das Radio, einen Sender in Stereoqualität zu spielen. Aber wenn Sie einen Sender mit geringer Signalstärke hören, könnte dies zu Störungen während der Wiedergabe führen. In diesem Fall kann die Klangqualität durch die Änderung in Mono erhöht werden. Um diese Einstellung zu ändern, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Drücken Sie **MENU**→, drehen Sie **SELECT** auf '**Audio-Einstellung**', drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.



2. Drehen Sie **SELECT** auf '**Nur Mono**'→, drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.

5.5 Zusätzliche Informationen

Während Sie UKW hören, können Sie die Informationen durchsuchen, die von Radiosendern über das RDS (Radio-Datensystem) ausgestrahlt werden.

Dies sind die Informationen, die verfügbar sind: Lauftext, Genre, Frequenz, Stereo/Mono, Uhrzeit und Datum.

Um zwischen diesen Informationen zu wechseln, drücken Sie einfach wiederholt die **INFO** Taste.

6 Aux-Modus

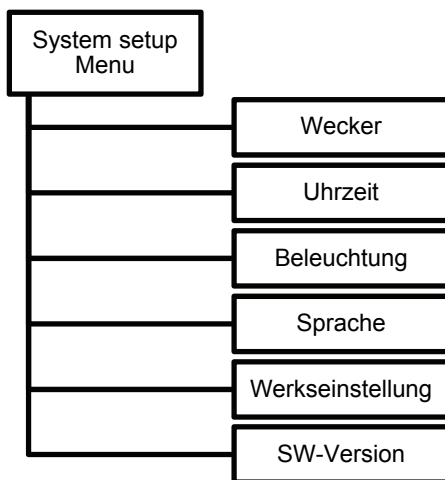
Im Aux-Modus funktioniert das Radio einfach als ein Audioverstärker. Sie können die Kopfhörer-Buchse Ihres MP3-Players mit dem mitgelieferten Kabel an die AUX-In-Buchse auf der Rückseite des Radios anschließen. Jetzt können Sie die Musik von Ihrem Player über den Lautsprecher des Radios hören.

Der Lautstärkereglern funktioniert wie in allen anderen Modi, aber die Lautstärke hängt auch von der Lautstärkeeinstellung des Players ab.

Der Aux-Modus verfügt nicht über ein eigenes Menü, deshalb können Sie nur das System-Setup-Menü erreichen.

7 System-Setup Menü

Das System-Setup-Menü ist in jedem Modus über das Menü verfügbar. Es umfasst Einstellungen, die nicht mit einem bestimmten Modus verbunden sind.



7.1 Wecksignal

Um in das **Wecker** Menü zu gelangen, können Sie entweder:

1. Drücken Sie die **ALARM** Taste an der Gerätefront, indem Sie sie einmal drücken, werden Sie zum 'Alarm 1 Setup' gebracht, durch erneutes Drücken wird sich das 'Alarm 2 Setup' geöffnet

Oder

- a. Drücken Sie **MENU→**, drehen Sie **SELECT** bis das '**Wecker**' Menu angezeigt wird→drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.

- b. Drehen Sie **SELECT** aufwählen Sie 'Wecker 1' oder 'Wecker 2', drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung des Wecksignals, das Sie ändern möchten.



2. Drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung von '**Wecker 1 Setup**', Sie gelangen zur '**Wecker 1 Einrichtung**', folgen Sie den Anweisungen auf dem Display, um die folgenden Parameter zu konfigurieren:

- * **Alarmzustände:** Aus/Ein, drehen Sie **SELECT** auf 'On', drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.
- * **Einschaltzeit (Zt. Ein):** 06: 00 (Wecksignalzeit)
- * **Dauer:** 15/30/45/60/90Minuten (Wecksignal verbleibende Zeit)
- * **Quelle:** Summer/DAB/UKW
- * **Wecksignal Häufigkeit:** Täglich, Einmal, An Wochenenden oder Werktags

Wecksignallautstärke: drehen Sie **SELECT** zu Ihrer gewünschten Wecksignallautstärke, und dann drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung, Ihr Radio zeigt jetzt '**Wecker gespeichert**' an.

- **Der SCHLUMMER-Timer**

Wenn das Wecksignal beginnt, drücken Sie **SNOOZE**, um es 5 Minuten zu verschieben, oder Sie können wiederholt **SNOOZE** drücken, um eine längere Schlummerzeit zu haben. Mögliche Schlummerzeiten sind 5/10/15/30 Minuten.


Solange die SCHLUMMER-Funktion aktiv ist, blinkt das entsprechende Wecksymbol und das Display zeigt die verbleibende Schlummerzeit, während dieser Zeit können Sie auch **⏻** drücken, um das Schlummern zu stoppen und Ihr Radio zu starten.

- **Um das Wecksignal vorübergehend zu unterbrechen:**

Wenn das Wecksignal beginnt, drücken Sie **⏻** oder **ALARM**.

- **Um das Wecksignal endgültig einzustellen**

Siehe Beginn des Kapitels. Geben Sie den Einstellmodus, wie beschrieben, und stellen Sie den Alarmzustand von '**ON**' auf '**OFF**'.

 **Hinweis:** Wenn Sie das Wecksignal einstellen, vergewissern Sie sich, dass auch die Zeit richtig eingestellt ist.

7.2 Zeit

Die Einstellungen nehmen Sie im **TIME** Menü vor:

1. Drücken Sie **MENU→**, drehen Sie **SELECT** auf '**Uhrzeit**', drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.
2. Hier, drehen Sie **SELECT**, um durch eine Reihe von Zeiteinstellungen zu kreisen:

- <Zeit-/Datum einstellen>: Menüverbundenes Setup der Uhrzeit und des Datums
- <Autom.-Update>: '**Update von DAB**' oder '**Kein Update**'

- ☑ <Stellen Sie das Datumformat ein>: **'DD-MM-YYYY'** oder **'MM-DD-YYYY'**
- ☑ <Stellen Sie das 12 Std./24 Std.-Format ein>: **'Set 24 hour'** oder **'Set 12 hour'**

7.3 Hintergrundbeleuchtung

In diesem Menü können Sie die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung einstellen. Es ist möglich, unterschiedliche Levels für den Standby-Modus und den Einschaltmodus einzustellen.

Für 'Power On'-Zustand

1. Drücken Sie **MENU→**, drehen Sie **SELECT** auf **'Beleuchtung'**, drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.



2. Drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung **'Power On'**.
3. Drehen Sie **SELECT**, um durch die Optionen zu wechseln: **'Hoch'**, **'Mittel'** und **'Niedrig'**, dann drücken Sie **SELECT**, um das gewünschte Level zu bestätigen, für den 'Power On'-Zustand empfehlen wir die Einstellung **'High'**.

Für 'Standby'-Zustand

4. Ändern der Hintergrundbeleuchtung für den 'Standby'-Zustand funktioniert wie für den 'Power On'-Zustand. Aber anstelle 'Power On' bei Schritt zwei zu wählen, drehen Sie **SELECT**, bis 'Standby' angezeigt wird, dann fahren Sie fort, wie im letzten Absatz beschrieben.

7.4 Sprache

Die Standardsprache ist Deutsch. Um dies zu ändern, folgen Sie bitte den 2 Schritten unten:

1. Drücken Sie **MENU→**, drehen Sie **SELECT** auf **'Sprache'**, drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.
2. Drehen Sie **SELECT** zu Ihrer gewünschten Sprache, und dann drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.

7.5 Werkseinstellungen

Manchmal möchten Sie vielleicht alle aktuellen Einstellungen des Radios löschen und wieder auf die Werkseinstellungen zurückkehren, mit dem das Radio geliefert wurde.

1. Drücken Sie **MENU→**, drehen Sie **SELECT** auf **'Werkseinstellung'**, drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.
2. Drehen Sie **SELECT** auf 'Yes', drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.

7.6 SW-Version

Falls Sie die Software-Version des Radios sehen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie **MENU**→, drehen Sie **SELECT** auf '**SW version**', drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.

7.7 Sleep-Timer

Mit dem Sleep-Timer können Sie eine Zeitspanne wählen, nach der das Radio sich selbst ausschaltet. Zur Einstellung des Sleep-Timers gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Drücken Sie **SLEEP** um das Sleep Timer Menu zu öffnen. Jetzt zeigt das Display '**Sleep Aus**' an
2. Drehen Sie **SELECT** oder drücken Sie **Sleep** wiederholt, um den Sleep-Timer einzustellen: aus/15/30/45/60/90 Minuten, drücken Sie **SELECT**, um die gewünschte Zeit zu bestätigen.
3. Möchten Sie überprüfen, wie viel Zeit noch bleibt? Drücken Sie **SLEEP** erneut.
4. Das Radio wird automatisch in den Standby-Modus übergehen, nachdem der Timer Null erreicht hat.

8 Spezifikationen

ELEMENTE	BESCHREIBUNG
Spezifikationen:	DAB/DAB+ und UKW-Digitalradio
Stromversorgung:	AC/DC-Netzteil: Eingang: 240VAC, 50Hz Ausgang: 9V/1500mA
Frequenzbereich	(UKW) 87.5-108MHz (DAB+) 174 – 240MHz
Nennausgangsleistung:	5W RMS
Lautsprecher:	4Ohm
Kopfhörerbuchse:	32Ohm
Abmessungen:	228 x 131 x 134mm

9 Gewährleistungs- und Recyclinginformationen

Wir sind verpflichtet, jedem Gerät Informationen über die Entsorgung, über die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen und die EG Konformitätserklärungen

mit Hinweisen über das Benutzen der Geräte in den verschiedenen Ländern beizufügen. Sie finden daher diese Informationen im folgenden Text.

Gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren nach Kaufdatum

Der Verkäufer dieses Geräts gewährt Ihnen eine gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren nach Kaufdatum des Geräts. Diese Gewährleistung umfasst alle Fehler, die durch defekte Bauteile oder fehlerhafte Funktionen innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten sollten, nicht jedoch Fehler, die auf normaler Abnutzung beruhen, wie z.B. verbrauchte Akkus, Kratzer im Display, Gehäusedefekte, abgebrochene Antennen, sowie Defekte durch äußere Einwirkung, wie Korrosion, Überspannung durch unsachgemäße externe Spannungsversorgung oder Verwendung ungeeigneten Zubehörs. Ebenso sind Fehler von der Gewährleistung ausgeschlossen, die auf nicht bestimmungsgemäßen Umgang mit dem Gerät beruhen.

Bitte wenden Sie sich bei Gewährleistungsansprüchen zunächst unmittelbar an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, oder auch gleich an unseren Servicepartner. Der Händler wird Ihr Gerät entweder reparieren oder austauschen, oder er wird Ihnen eine für das Gerät spezialisierte Serviceadresse nennen.

Falls Sie Ihr Gerät einschicken, vergessen Sie Ihre Kaufquittung als Nachweis über das Kaufdatum nicht und beschreiben Sie bitte den aufgetretenen Fehler möglichst genau.

Elektroschrottgesez und Recycling



Europäische Gesetze verbieten das Entsorgen von defekten oder nicht mehr brauchbaren Geräten über den Hausmüll. Sollten Sie eines Tages Ihr Gerät entsorgen wollen, dann geben Sie es bitte nur bei den überall eingerichteten kommunalen Sammelstellen zum Recycling ab. Dieses Sammelsystem wird von der Industrie finanziert und sichert auch die umweltgerechte Entsorgung und das Recycling wertvoller Rohstoffe.

Serviceanschrift und technische Hotline

PST professional support technologies GmbH
Breitscheider Weg 117a
40885 Ratingen

Die Servicehotline ist unter **01805-012204 (14 Cent p. Minute)** bzw. per e-mail unter [**alan-service@ps-tech.de**](mailto:alan-service@ps-tech.de) erreichbar.

Bevor Sie bei einem Problem ein vermeintlich defektes Gerät zurückschicken, können Sie Zeit und Versandkosten sparen, indem Sie zunächst ein paar einfache Tests (siehe Kapitel Störungserkennung) durchführen, oder lassen Sie sich per Hotline helfen



DR 330

DAB/ DAB+ and FM DIGITAL RADIO



INSTRUCTION MANUAL

1 Safety Precautions

To achieve the utmost in enjoyment and performance, and in order to become familiar with its features, please read this manual carefully before attempting to operate the unit, this will assure you years of faithful, trouble free performance and listening pleasure.

Important Notes

- This safety and operating instruction should be retained for future reference.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on apparatus.
- Avoid installing the unit in locations described below:
 - Places exposed to direct sunlight or close to heat radiating appliances such as electric heaters.
 - On top of other stereo equipment that radiate too much heat.
 - Places blocking ventilation or dusty places.
 - Places subject to constant vibration.
 - Humid or moist places.
- No naked flame sources such as lighted candles should be placed on or near the unit.
- Use the apparatus in moderate climates.
- Operate turning controls and switches as instructed in the manual.
- Before turning on the power for the first time, make sure the power cord is properly installed.

For safety reasons, do not remove any covers or attempt to gain access to the inside of the product. Refer any servicing to qualified personnel.

Do not attempt to remove any screws, or open the casing of the unit; there are no user serviceable parts inside, refer all servicing to qualified service personnel.



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK), NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE, REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



DANGEROUS VOLTAGE

Dangerous Voltages, that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons is present within this product's enclosure.



ATTENTION

The owner's manual contains important operating and maintenance instructions, for your safety, it is necessary to refer to the manual.

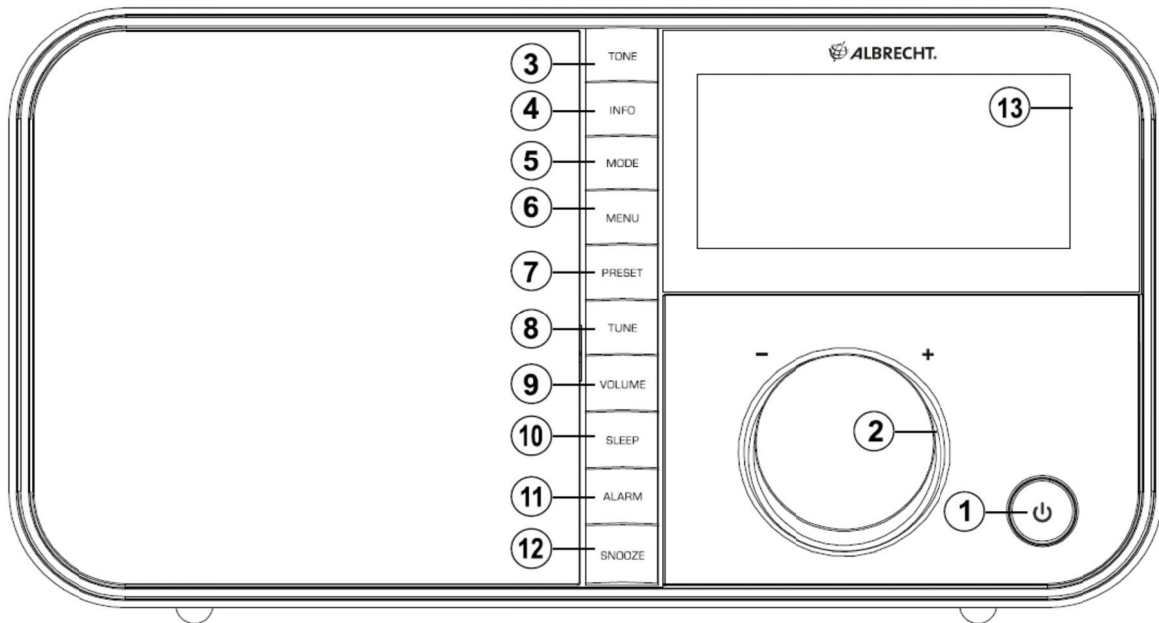
WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO DRIPPING OR SPLASHING.


NOTE: This unit will become warm when used for a long period of time. This is normal and does not indicate a problem with the unit.

2 Contents

1	Safety Precautions	ii
2	Contents	3
	2.1 The Front Panel	4
	2.2 The Connection Sockets	6
	2.3 In the Box	6
3	How to Get Started?	7
	3.1 Mode Switching	7
	3.2 Storing a Station as a Preset	7
	3.3 Loading a Preset Station	8
	3.4 Volume Control	8
4	DAB mode	8
	4.1 DAB menu	8
	4.1.1 Full Scan	9
	4.1.2 DRC (Dynamic Range Control)	9
	4.1.3 Prune.....	9
	4.2 Additional Information	9
	4.2.1 Additional Information: Signal Strength	10
5	FM Mode	10
	5.1 How to Shift to FM Mode?	10
	5.2 FM menu	10
	5.3 Scan setting	11
	5.4 Audio setting	11
	5.5 Additional Information	11
6	Aux Mode	12
7	System setup menu	12
	7.1 Alarm	12
	7.2 Time	13
	7.3 Backlight	13
	7.4 Language	14
	7.5 Factory Reset	14
	7.6 SW Version	14
	7.7 Sleep timer	14
8	Specifications	15
9	Warranty and Recycling Information	15

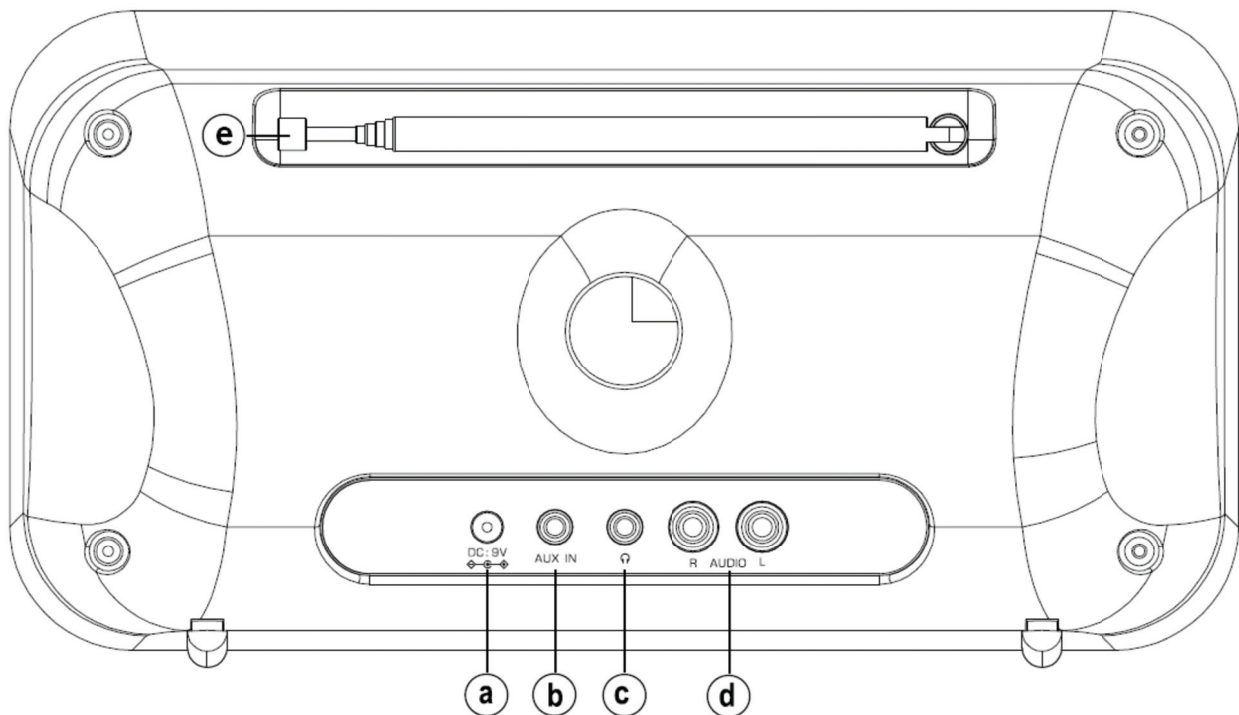
2.1 The Front Panel



Control		DAB +, DAB and FM mode
1		Press to turn the digital radio on or off. When the alarm sounds, this button is used to turn the alarm off.
2	SELECT	By turning this button you can browse through the menus. The current selection is confirmed by pressing the button. When no menu is opened turning this knob changes the volume level. FM mode: Pressing the button starts the scan for the next station.
3	TONE	Press to open the equaliser menu.
4	INFO	DAB+, DAB and FM mode: Press this button to browse through the broadcast station information.
5	MODE	Press to shift to another mode.
6	MENU	Press to enter the menu. The menu options depend on the currently selected mode.
7	PRESET	DAB+, DAB and FM mode: Press and hold to store the currently selected stations as a preset. To recall a formerly saved preset just press the button.
8	TUNE	After pressing this button the display shows "Turn to tune" and you can tune the radio to a different radio station. DAB+, DAB mode: By turning SELECT you can see all available radio stations. You can choose one station by pressing SELECT . FM mode: By turning SELECT you can change the current frequency.
9	VOLUME	Press this button to trigger the volume function, then turn SELECT to adjust the volume level.
10	SLEEP	The sleep timer switches your radio off after the selected time. You can activate the timer by pressing the SLEEP button several times until the desired time is displayed. Then press SELECT to confirm. Possible sleep times are Off/15/30/45/60/90 minutes.
11	ALARM	Press to display the alarm settings.

12	SNOOZE	When the alarm sounds, press this button to postpone the alarm. By pressing the button several times you can select between different snooze times. Possible snooze times are 5/10/15/30 minutes.
13	Display	You can choose between 3 backlighting levels. This setting can be made separately for the powered on and the standby mode.

2.2 The Connection Sockets



a	DC socket	Connect only the delivered power supply.
b	AUX IN socket	This socket allows your radio to be used as an external amplifier for MP3 players, compact disc players and similar devices.
c	Earphone socket	You can connect your earphones to this socket. This will automatically mute the built-in speaker. Please be careful listening to headphones at high volume levels or excessive listening may damage your hearing.
d	Audio socket	Use this socket to integrate this radio into your home entertainment system. Just connect your audio amplifier to this socket, which delivers the audio signal on a fixed volume level. So if you want to listen to the music via your amplifier only just turn the volume on the radio down.
e	Antenna	Position and extend the antenna for a better signal reception of DAB+/FM programs


Carefully remove your radio from the box. You may wish to keep the packaging for future use.

2.3 In the Box

Inside the box you will find:

- Main Unit
- Power Adapter
- Remote control
- User Manual
- Aux In cable

3 How to Get Started?

1. Place your radio on a suitable shelf or table, connect your radio to the mains supply with the supplied power adapter, extend the telescopic antenna, and press  to switch it on.
2. On the first use the radio will automatically run a full scan and save all detected stations to its memory.



Note: In daily use, your radio will automatically run your last listened station after you turn it on.

3. Once the scanning is done, the DAB+ stations will be displayed in alphanumeric order and the first station in the list will be selected.
4. **If no station is detected**, press **MENU** → turn **SELECT** to 'Full scan' → press **SELECT** to confirm.
5. Switching the programs
 - a. Press **TUNE** → 'Turn to tune' is displayed. Turn **SELECT** to choose your desired station. → press **SELECT** to confirm your selection.
 - b. Press **MENU** → press **SELECT** to confirm 'Station list' → turn **SELECT** to choose your desired station → press **SELECT** to confirm your selection.

Note: If no DAB+ signal is found in your area, please try to place your radio at a position where the signal is stronger and/or extend the antenna.

3.1 Mode Switching

If you want to switch the radio modes, press the **MODE** button. The modes are changing in a cycle and each button press moves the radio to the next mode. The cycle is **DAB**→**FM**→**AUX**: If you are in the **AUX** mode and press the mode button again the radio will start at **DAB** again.

3.2 Storing a Station as a Preset

Your radio can store up to 12 DAB+ and 12 FM presets. **To store the currently selected station, you can do it either**

a. Via the remote control:

Press and hold one of the **PRESETS buttons 1-12** until the radio displays 'Preset X stored'.

Or

b. Via the radio

Press and hold **PRESET** until 'Preset Store' is displayed → then turn **SELECT** to select your desired preset number, then press **SELECT** to confirm.

3.3 Loading a Preset Station

To load a stored DAB+ or FM station:

First, enter corresponding mode by pressing **MODE**, and then you can do it either

a. Via the remote control:

Just press one of **PRESETS buttons 1-12** to recall the saved station

Or

b. Via the radio

Press **PRESET** → then turn **SELECT** to your target preset number 1-12 and press **SELECT** to load the selected station.

3.4 Volume Control

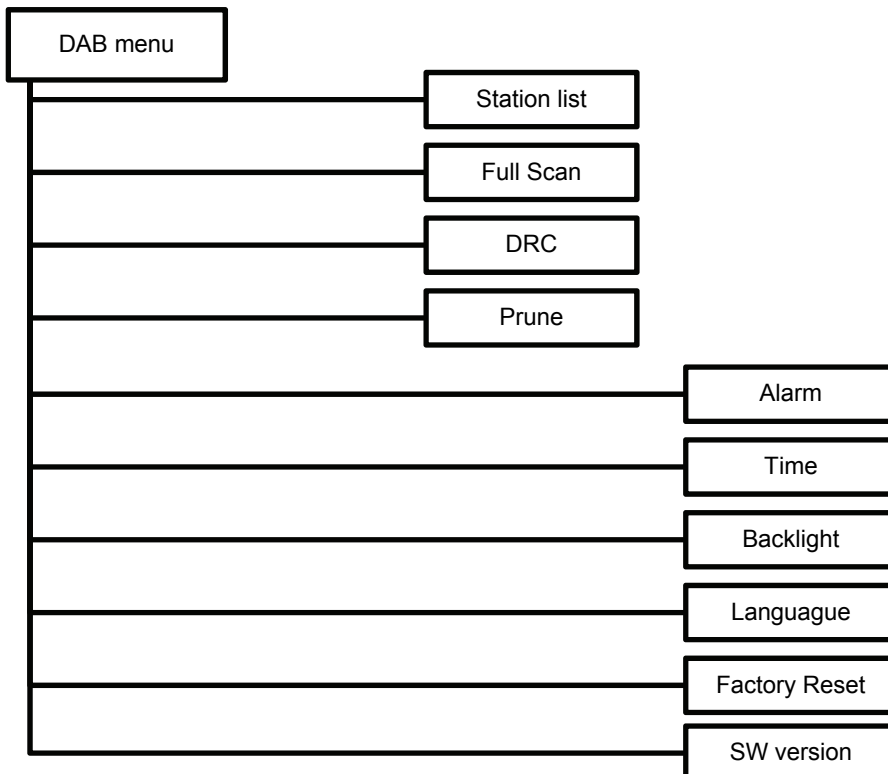
If no menu is opened then you can just turn **SELECT** to adjust the volume level.

If any menu is opened, press **VOLUME** at first to leave the menu, and then turn **SELECT** to change the volume level.

4 DAB mode

4.1 DAB menu

In the picture below you can see the DAB menu. The first four menus are the DAB specific menu and are covered in this chapter. All menus from Alarm and below are part of the system settings and are explained in chapter 7.



4.1.1 Full Scan

To make sure that the station list in your radio is up to date please carry out a full scan from time to time. To start the full scan:

Press **MENU**→ turn **SELECT** to 'Full scan'→press **SELECT** to confirm.

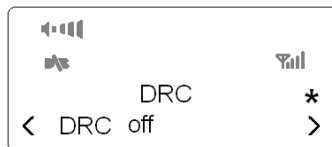
TheRadio will scan all the DAB channels and add any new stations available into the station list.

4.1.2 DRC (Dynamic Range Control)

The DRC options is mainly used in very noisy environments. With DRC enabled quiet passages in an audio track are played louder while the louder passages remain at their volume level. The volume dynamic is compressed.

But this is only working if the broadcasting station is supporting the DRC feature.

1. Press **MENU**→ turn **SELECT** to 'DRC', press **SELECT** to confirm.



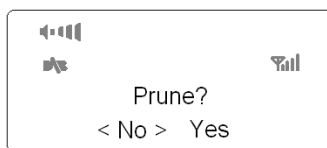
- a. Set DRC to off means no compression;
- b. Set DRC to low indicates little compression;
- c. Set DRC to high shows maximum compression.

2. Turn **SELECT** to browse through the options: off/low/high.
3. Press **SELECT** to confirm your preferred option.

4.1.3 Prune

If you have lots of outdated stations in your station list you can delete these stations by selecting '**PRUNE**' from the menu. But please be careful, this function will remove all stations which are not available at the moment. Even if these stations are only temporarily not available. So if you are missing some stations afterwards which actually should be available please start a full scan. This is described in chapter 4.1.1

1. Press **MENU**→ turn **SELECT** to 'Prune', press **SELECT** to confirm.



2. Turn **SELECT** to 'Yes', press **SELECT** to confirm.

4.2 Additional Information

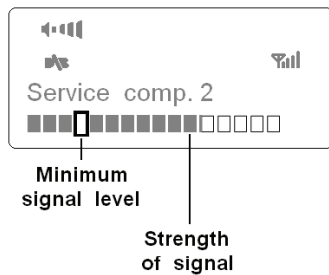
With the DR 330 you can view additional information which the stations are broadcasting in the second line of the display.

In the DAB mode you can select out of this options: scrolling text, title, artist, signal strength, genre, ensemble name, channel and frequency, signal error rate, bitrate, time and date.

You can shift through this information by pressing the **INFO** button repeatedly.

4.2.1 Additional Information: Signal Strength

While playing a DAB program the radio is able to display the signal strength of the currently selected station.

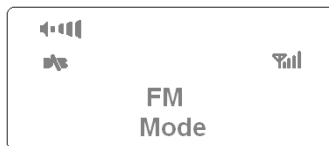


When the station's signal strength is below the minimum signal level, the audio stream might get interrupted. You can try to improve the reception quality by moving the antenna or the entire radio to a different position.

5 FM Mode

5.1 How to Shift to FM Mode?

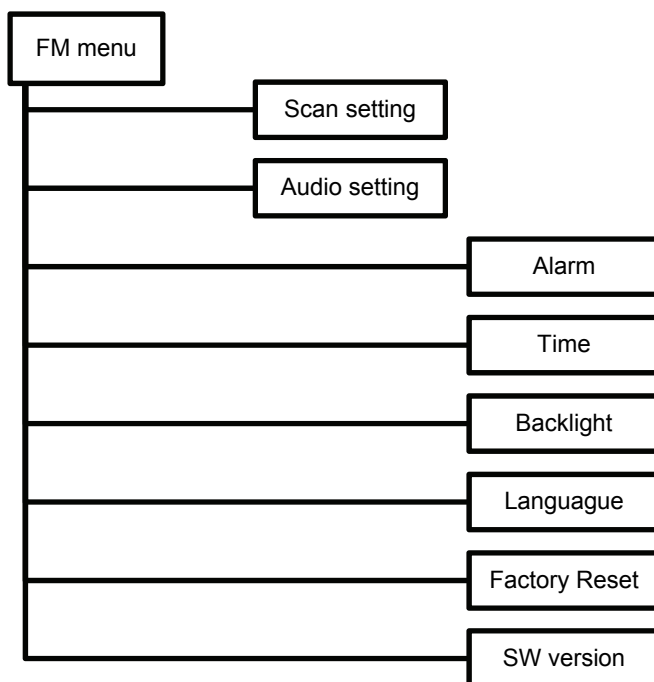
1. Press the **MODE** button once to shift the radio from the DAB Mode to the FM mode. The display will look like this..



2. If you have switched to the FM mode the first time, the radio will start at the beginning of the FM frequency range (87.50MHz). Otherwise, the last FM station you were listening to will be selected.
3. To adjust the frequency **manually**, press **TUNE** → then turn **SELECT** to adjust the frequency by 0.05 MHz per step.
4. To scan for active station **automatically**, simply press the **SELECT** button.
 - By default, FM scans stop at any available station. This may result in the radio staying at stations which are quite weak and don't have a good audio quality. But this way the radio will receive almost every station which is available.
 - It is possible to change the settings so the radio will only stop the scan at stations with high signal strength. Please see chapter 5.3 how to set this up.

5.2 FM menu

The FM specific menu only consists out of the menus 'Scan setting' and 'Audio setting'. All other menus are part of the system setting menu and are covered in chapter 7.



5.3 Scan setting

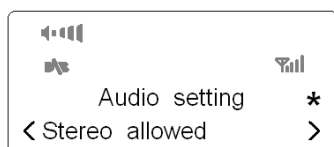
In the scan settings you can choose if the station scan of the radio will only stop on stations with good signal strength or on every station. The default setting is that the radio stops at every station. To change this setup please do this:

1. Press **MENU**, while your radio displays '**Scan setting**', press **SELECT** to confirm.
2. Turn **SELECT** to '**Strong stations only**' → then press **SELECT** to confirm.

5.4 Audio setting

Normally the radio will try to play a station in stereo quality. But if you are listening to a station with low signal strength this might result in a lot of noise during playback. In this case changing the sound quality to mono can increase the sound quality. To change this setting follow these steps:

1. Press **MENU** → turn **SELECT** to '**Audio setting**', press **SELECT** to confirm.



2. Turn **SELECT** to '**Forced mono**' → press **SELECT** to confirm.

5.5 Additional Information

While listening to FM you can browse through the information which are broadcasted by radio stations via the RDS (Radio Data System).

These are the information which are available: Scrolling Text, Genre, Frequency, Stereo/Mono, Time and Date.

To cycle through this information just press the **INFO** button repeatedly.

6 Aux Mode

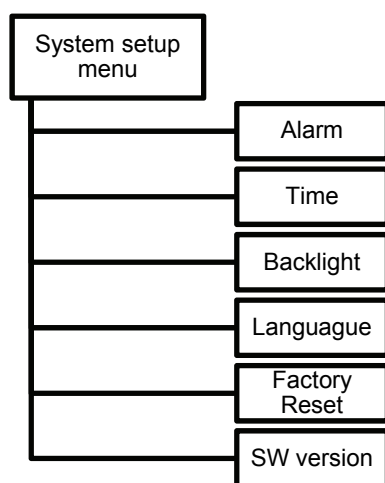
In the Aux mode the radio just works as a simple audio amplifier. You can connect your MP3 Players earphone socket with the supplied cable to the Aux In socket at the back of the radio. Now you can listen to the music from your player via the radios speakers.

The volume control works as in all the other modes but the volume level also depends on the volume setting of your player.

The Aux mode does not have a menu on its on here you can only access the system setup menu.

7 System setup menu

The system setup menu is available in every mode via the menu. But it includes settings which are not related to a certain mode.



7.1 Alarm

To enter the **ALARM** menu you can either

1. Press the **ALARM** button on the front panel, pressing it once will bring you to the 'Alarm 1 Setup', pressing it again will open the 'Alarm 2 Setup'

Or

- a. Press **MENU** → turn **SELECT** until the '**Alarm**' menu is displayed → press **SELECT** to confirm.
- b. Turn **SELECT** to select 'Alarm 1' or 'Alarm 2', press **SELECT** to confirm the alarm set which you want to modify.




2. Press **SELECT** to confirm '**Alarm 1 Setup**', you will enter the '**Alarm 1 Wizard**', follow the instructions on the display to configure the following parameters:

- * **Alarm states:** Off/On, turn **SELECT** to 'On', press **SELECT** to confirm.
- * **On time:** 06: 00 (alarm sounding time)
- * **Duration time:** 15/30/45/60/90minutes (alarm sound lasting time)
- * **Source:** Buzzer/DAB/FM
- * **Alarm sounds frequency:** Daily, Once, Weekends or Weekdays


Alarm volume: turn **SELECT** to your desired alarm volume, and then press **SELECT** to confirm, your radio will now indicate '**Alarm saved**'.

- **The SNOOZE timer**

When the alarm starts, pressing **SNOOZE** will postpone it 5 minutes, or you can press **SNOOZE** repeatedly to have a longer snooze time. Possible snooze times are 5/10/15/30 minutes.

While the SNOOZE function is active, the relevant alarm icon is blinking, and the display shows the remaining snooze time, during this time, you also can press  to stop snoozing and start to listen to your radio.

- **To cancel the Alarm temporarily:**

When the alarm starts, press  or **ALARM**.

- **To cancel the Alarm permanently**

Refer to the beginning of the chapter. Enter the alarm setting mode like described and set the alarm status from '**ON**' '**OFF**'.

 **Note:** When setting the alarm make sure that time is set correctly, too.

7.2 Time

To enter the **TIME** menu:

1. Press **MENU**→ turn **SELECT** to '**Time**', press **SELECT** to confirm.
2. Here, turn **SELECT** to cycle through a range of time settings:

- <Set Time/date>: *Manually set-up both Time and Date*
- <Auto update>: '**Update from DAB**' or '**No update**'
- <Set date format>: '**DD-MM-YYYY**' or '**MM-DD-YYYY**'
- <Set 12/24 hour format>: '**Set 24 hour**' or '**Set 12 hour**'

7.3 Backlight

In this menu you can set the Backlight level so it is convenient to you. It is possible to set different levels for the standby and the powered on mode.

For 'Power On' condition

1. Press **MENU**→ turn **SELECT** to '**Backlight**', press **SELECT** to confirm.



2. Press **SELECT** to confirm '**Power On**'.
3. Turn **SELECT** to cycle through options: '**High**', '**Medium**' and '**Low**', then press **SELECT** to confirm the desired level, for the 'Power On' condition we recommend the setting '**High**'.

For 'Standby' condition

1. Changing the backlighting for the 'Standby' condition works like for the 'Power On' condition. But instead of selecting 'Power On' on the second step turn **SELECT** until 'Standby' is displayed then continue as described in the last chapter

7.4 Language

The default language is German. To change this, please follow the 2 steps below:

1. Press **MENU**→ turn **SELECT** to '**Sprache**', press **SELECT** to confirm.
2. Turn **SELECT** to your desired language, and then press **SELECT** to confirm.

7.5 Factory Reset

Sometimes, you might want to delete all the settings your radio currently has and get back to the set up with which the radio was delivered.

1. Press **MENU**→ turn **SELECT** to '**Factory Reset**', press **SELECT** to confirm.
2. Turn **SELECT** to 'Yes', press **SELECT** to confirm.

7.6 SW Version

In case that your radio is causing trouble it might be necessary sometimes to know the software version of the radio.

1. Press **MENU**→ turn **SELECT** to '**SW version**', press **SELECT** to confirm.

7.7 Sleep timer

With the sleep timer you can select a timespan after which the radio turns itself off. To setup the sleep timer follow these steps:

1. Press **SLEEP** to enter the '**Sleep timer menu**'. Now the display shows '**Sleep off**'
2. Turn **SELECT** or press **Sleep** repeatedly to set the sleep timer: off/15/30/45/60/90 minutes, press **SELECT** to confirm the desired time.
3. Want to check how much time remains? Press **SLEEP** again.
4. The Radio will automatically put itself into standby mode after the timer reaches zero.

8 Specifications

ITEMS	DESCRIPTION
Specifications:	DAB/DAB+ and FM digital radio
Power Requirements:	AC/DC Adapter: Input: 240Vac, 50Hz Output: 9V/1500mA
Frequency Range	(FM) 87.5-108MHz (DAB+) 174 – 240MHz
Rated Output Power:	5W RMS
Speaker:	4ohm
Headphone Jack:	32ohm
Dimension:	228 x 131 x 134mm

9 Warranty and Recycling Information

We are legally obliged to include disposal and warranty information as well as EU declaration of conformity with the use instructions in different countries for every unit. Please find this information on the following pages.

2-Year Warranty From Date Of Purchase

The manufacturer/retailer guarantees this product for two years from date of purchase. This warranty includes all malfunctions caused by defective components or incorrect functions within the warranty period excluding wear and tear, such as exhausted batteries, scratches on the display, defective casing, broken antenna and defects due to external effects such as corrosion, over voltage through improper external power supply or the use of unsuitable accessories. Defects due to unintended use are also excluded from the warranty.

Please contact your local dealer for warranty claims. The dealer will repair or exchange the product or forward it to an authorized service center.

You can also contact our service partner directly. Please include your proof of purchase with the product and describe the malfunction as clearly as possible.

WEEE And Recycling



The European laws do not allow any more the disposal of old or defective electric or electronic devices with the household waste. Return your product to a municipal collection point for recycling to dispose of it. This system is

financed by the industry and ensures environmentally responsible disposal and the recycling of valuable raw materials.

Service Address And Technical Hotline (for units sold in Germany)

**PST professional support technologies GmbH
Breitscheider Weg 117a
D - 40885 Ratingen**

Contact our service hotline by phone **01805-012204 (14 cent/minute from German fixed network)** or e-mail at **alan-service@ps-tech.de**.

Before returning the product, check the chapter “Troubleshooting” for some easy steps and tests or contact our hotline.



DR 330

RADIO NUMÉRIQUE FM ET DAB/ DAB+



MANUEL D'INSTRUCTIONS

1 Mesures de sécurité

Pour pouvoir goûter au plus grand plaisir et à la performance, et afin de vous familiariser avec ses caractéristiques, veuillez lire attentivement ce manuel avant de faire fonctionner l'appareil, des années de fidélité, de performances sans problème et de plaisir d'écoute vous seront garanties.

Remarques importantes

- Ces mesures de sécurité et ces instructions de fonctionnement sont à conserver pour une consultation future.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures ou être trempé et aucun objet contenant des liquides, comme des vases, ne devrait être posé sur l'appareil.
- Évitez d'installer l'appareil aux endroits indiqués ci-dessous :
 - Les emplacements exposés aux rayons directs du soleil ou près de sources de chaleur comme les chauffages électriques.
 - Au sommet d'autre équipement stéréo émettant de forte chaleur.
 - Les lieux privés de ventilation ou poussiéreux.
 - Les emplacements soumis à de constantes vibrations.
 - Les endroits humides et mouillés.
- Aucune source de flamme nue comme des bougies d'éclairage ne doit être placée sur ou près de l'appareil.
- Utilisez l'appareil sous un climat tempéré.
- Utilisez les commandes rotatives et les commutateurs comme indiqué dans le manuel.
- Avant de mettre sous tension pour la première fois, vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement installé.

Pour des raisons de sécurité, ne retirez aucun couvercle ou ne tentez en aucune façon d'ouvrir le produit. Pour toute réparation, faites appel à un personnel qualifié.

Ne retirez aucune vis et n'ouvrez pas le boîtier de l'appareil; aucune pièce à l'intérieur n'est réparable par l'utilisateur, faites appel à un personnel qualifié pour toute réparation.



AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE NE PAS DÉMONTER LA FACADE AVANT (OU ARRIÈRE), AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR, FAIRE APPEL, POUR TOUTE RÉPARATION À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



TENSION DANGEREUSE

Des tensions élevées, d'une valeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution aux personnes sont présentes au sein du boîtier de cet appareil.



ATTENTION

Le manuel de l'utilisateur contient des instructions importantes de fonctionnement et de maintenance, pour votre sécurité, il est nécessaire de consulter le manuel.

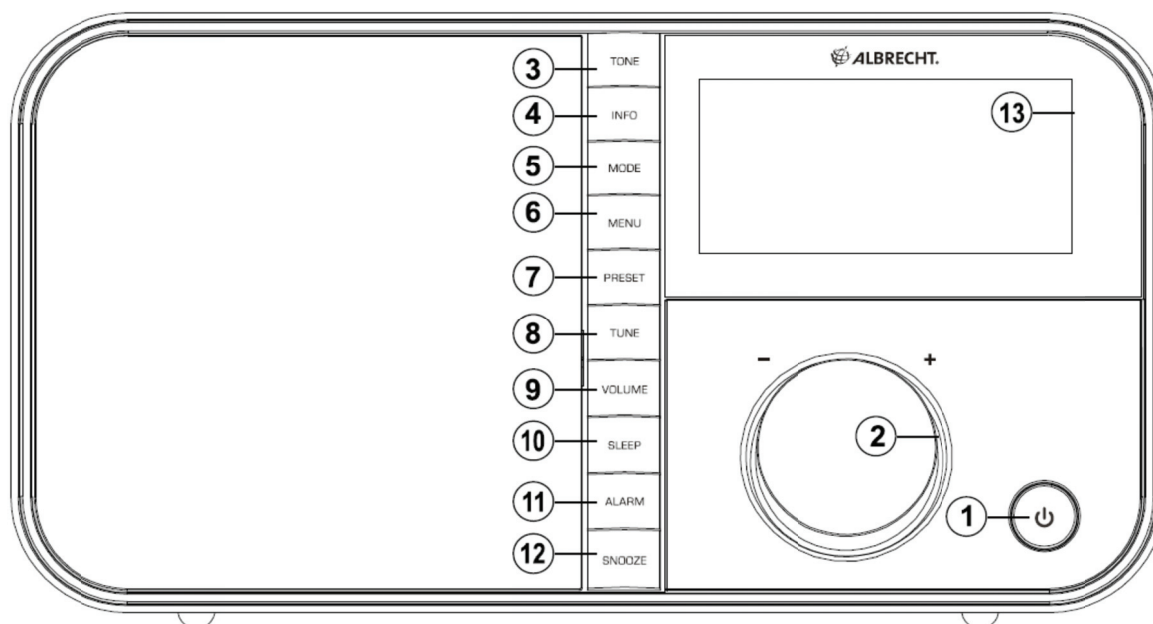
AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER TOUT DANGER D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL AUX ÉCLABOUSSURES ET ÉVITER DE LE TREMPER.


REMARQUE : Cet appareil peut devenir chaud après une période prolongée d'utilisation. C'est un fonctionnement normal et n'indique pas un problème de l'appareil.

2 Table des matières

1	Mesures de sécurité	2
2	Table des matières	3
2.1	La façade avant	4
2.2	Les connecteurs de raccordement	5
2.3	Dans la boîte	6
3	Par quoi commencer?	6
3.1	Changement de mode	7
3.2	Mémoriser une station comme une présélection	7
3.3	Chargement d'une station présélectionnée	7
3.4	Commande de volume	7
4	Mode DAB	8
4.1	Menu DAB	8
4.1.1	Recherche complète	8
4.1.2	DRC (Commande de plage dynamique)	8
4.1.3	Prune (Rafraîchir).....	9
4.2	Informations complémentaires	9
4.2.1	Information complémentaires : Force du signal.....	9
5	Mode FM	10
5.1	Comment basculer en mode FM?	10
5.2	Menu FM	10
5.3	Paramètre de recherche	11
5.4	Paramètre du son	11
5.5	Informations complémentaires	11
6	Mode Aux	11
7	Menu de configuration du système	12
7.1	Réveil	12
7.2	Heure	13
7.3	Rétroéclairage	13
7.4	Langue	14
7.5	Réinitialisation aux valeurs d'usine	14
7.6	Version du logiciel	14
7.7	Minuteur de veille (Sleep)	14
8	Spécifications	15
9	Information importante	15

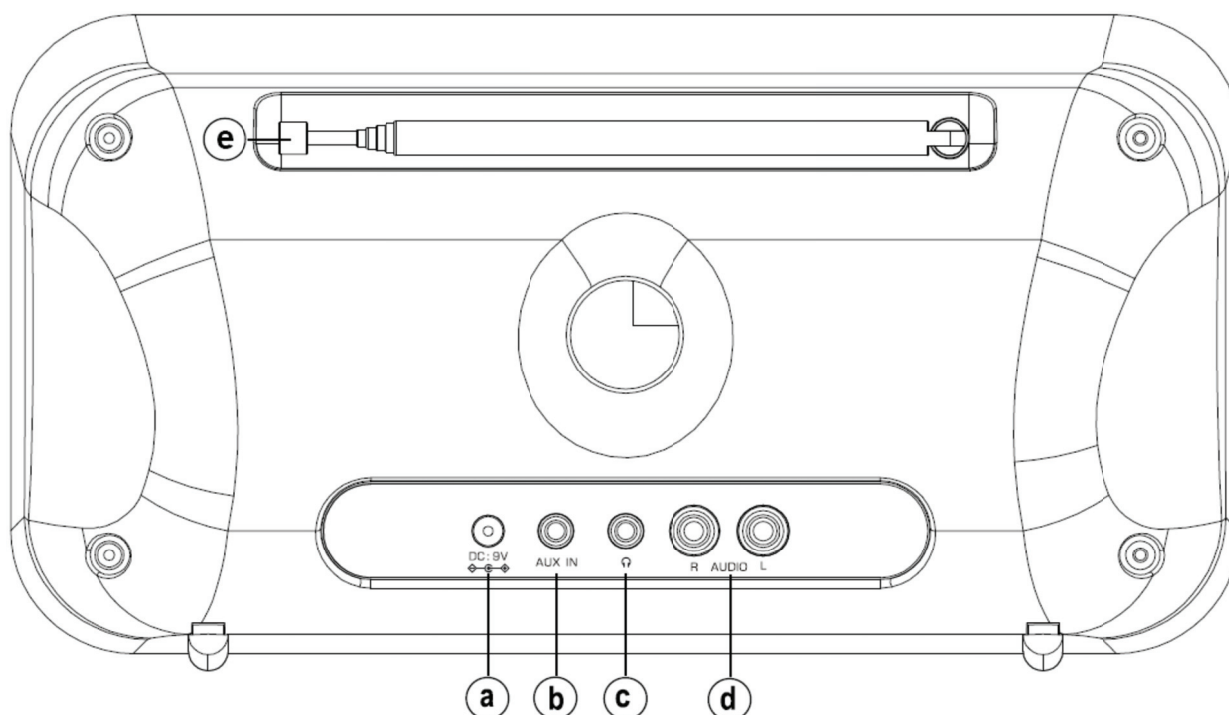
2.1 La façade avant



Commande		Mode DAB+, DAB et FM
1		Appuyez ce bouton pour éteindre ou allumer la radio. Quand le réveil sonne, ce bouton sert à éteindre le réveil.
2	SELECT	En tournant ce bouton, vous naviguez dans les menus. La sélection actuelle est validée en appuyant le bouton. Quand aucun menu n'est ouvert, tournez ce bouton règle le niveau du volume. Mode FM : Un appui sur le bouton lance la recherche de la station suivante.
3	TONE	Appuyez pour ouvrir le menu de l'égaliseur.
4	INFO	Mode DAB+, DAB et FM : Appuyez ce bouton pour explorer les informations de diffusion de la station.
5	MODE	Appuyez ce bouton pour changer de mode.
6	MENU	Appuyez ce bouton pour entrer dans le menu. Les options du menu dépendent du mode actuellement sélectionné.
7	PRESET	Mode DAB+, DAB et FM : Appuyez et maintenez pour mémoriser les stations actuellement sélectionnées comme une présélection. Pour rappeler une présélection précédemment mémorisée, appuyez simplement le bouton.
8	TUNE	Après avoir appuyé ce bouton, l'afficheur indique "Turn to tune" (Tourner pour syntoniser) et vous pouvez alors syntoniser la radio sur une station radio différente. Mode DAB+, DAB : En tournant la commande SELECT , vous visualisez toutes les stations radio disponibles. Vous pouvez choisir une station en appuyant la commande SELECT . Mode FM : En tournant la commande SELECT , vous changez la fréquence actuelle.

9	VOLUME	Appuyez ce bouton pour activer la commande de volume, tournez ensuite la commande SELECT pour régler le niveau de volume.
10	SLEEP	Le minuteur de veille éteint votre radio après la durée sélectionnée. Vous activez le minuteur en appuyant plusieurs fois le bouton SLEEP jusqu'à ce que la durée souhaitée soit affichée. Appuyez ensuite le bouton SELECT pour valider. Les durées de veille possible sont Off/15/30/45/60/90 minutes.
11	ALARM	Appuyez ce bouton pour afficher les réglages de réveil.
12	SNOOZE	Quand le réveil sonne, appuyez ce bouton pour renvoyer à plus tard le réveil. En appuyant plusieurs fois le bouton, vous sélectionnez la durée de renvoi du réveil. Les durées de renvoi sont de 5/10/15/30 minutes.
13	Display	Vous pouvez choisir entre 3 niveaux de rétroéclairage. Ce réglage peut être réalisé séparément soit en mode allumé, soit en mode de mise en veille.

2.2 Les connecteurs de raccordement



a	Connecteur d'alimentation DC	Branchez exclusivement l'alimentation électrique fournie.
b	Connecteur d'entrée auxiliaire AUX IN	Ce connecteur permet à votre radio d'être utilisée comme un amplificateur externe pour les lecteurs MP3, les lecteurs de disque compact ou d'autres appareils similaires.
c	Connecteur d'écouteurs Earphone	Branchez vos écouteurs à ce connecteur. Le son du haut-parleur intégré sera automatiquement coupé. Veuillez faire attention en utilisant les casques à écouteurs à des niveaux de volume élevés ou excessifs, l'ouïe pourrait se détériorer.
d	Connecteur Audio	Utilisez ce connecteur pour intégrer cette radio à votre système de cinéma de salon. Branchez simplement votre amplificateur sonore à ce connecteur, qui délivre un signal sonore à un niveau de volume fixe. Par conséquent, si vous voulez écouter la musique uniquement à l'aide de votre amplificateur, diminuez simplement la commande de volume de la

		radio.
e	Antenne	Positionnez et déployez l'antenne pour une meilleure réception du signal des programmes DAB+/FM


Retirez soigneusement votre radio de la boîte. Vous souhaiteriez conserver l'emballage pour une utilisation future.

2.3 Dans la boîte

À l'intérieur de la boîte, vous trouverez :

- L'unité principale
- L'adaptateur d'alimentation
- La télécommande
- Le manuel de l'utilisateur
- Le câble d'entrée auxiliaire "Aux In"

3 Par quoi commencer?

1. Placez votre radio sur une étagère adapté ou une table, branchez votre radio à l'alimentation du secteur à l'aide de l'adaptateur d'alimentation fourni, déployez l'antenne télescopique, et appuyez sur  pour l'allumer.
2. À la première utilisation, la radio effectuera automatiquement une recherche complète des stations détectées et les stockera dans sa mémoire.



Remarque : Lors d'une utilisation quotidienne, votre radio sélectionnera automatiquement la dernière station écoutée à sa mise en route.

3. Une fois la recherche complétée, les stations DAB+ seront affichées dans l'ordre alphanumérique et la première station de la liste sera sélectionnée.
4. **Si aucune station n'est détectée**, appuyez sur **MENU** → tournez la commande **SELECT** sur '**Full scan**' (Recherche complète) → appuyez sur **SELECT** pour valider.
5. Changement de programmes
 - a. Appuyez sur **TUNE** → le texte 'Turn to tune' (Tourner pour syntoniser) est affiché. Tournez la commande **SELECT** pour choisir la station souhaitée. → Appuyez sur **SELECT** pour valider votre sélection.
 - b. Appuyez sur **MENU** → appuyez sur **SELECT** pour valider '**Station list**' → tournez la commande **SELECT** pour choisir la station souhaitée → appuyez sur **SELECT** pour valider votre sélection.

Remarque : Si aucun signal DAB+ n'est détecté dans votre zone, veuillez essayer de placer votre radio à un endroit où le signal est plus fort et/ou déployez l'antenne.

3.1 Changement de mode

Pour changer le mode de réception radio, appuyez le bouton **MODE**. Les modes défilent et chaque appui du bouton permet de passer au mode suivant. L'ordre de défilement est **DAB→FM→AUX** : Si vous êtes en mode **AUX** et appuyez à nouveau le bouton mode, la radio reviendra sur **DAB**.

3.2 Mémoriser une station comme une présélection

Votre radio peut mémoriser jusqu'à 12 présélections DAB+ et 12 présélections FM. **Pour mémoriser la station actuellement sélectionnée, vous pouvez le faire soit**

a. À l'aide de la télécommande :

Appuyez et maintenez l'un des boutons de 1 à 12 de présélection **PRESETS** jusqu'à ce que la radio indique '**Preset X stored**' (Présélection mémorisée).

Ou

b. Sur la radio

Appuyez et maintenez **PRESET** jusqu'à ce que le texte '**Preset Store**' (Mémoriser présélection) soit affiché → ensuite tournez la commande **SELECT** pour sélectionner le numéro de présélection, enfin appuyez sur **SELECT** pour valider.

3.3 Chargement d'une station présélectionnée

Pour charger une station mémorisée DAB+ ou FM :

D'abord, saisissez le mode correspondant en appuyant sur **MODE**, et ensuite vous pouvez le faire soit

a. À l'aide de la télécommande :

Appuyez simplement l'un des boutons 1 à 12 de présélection **PRESETS** pour rappeler la station mémorisée

Ou

b. Sur la radio

Appuyez sur **PRESET** → ensuite tournez la commande **SELECT** sur votre numéro de présélection 1 à 12 voulu et appuyez sur **SELECT** pour charger la station sélectionnée.

3.4 Commande de volume

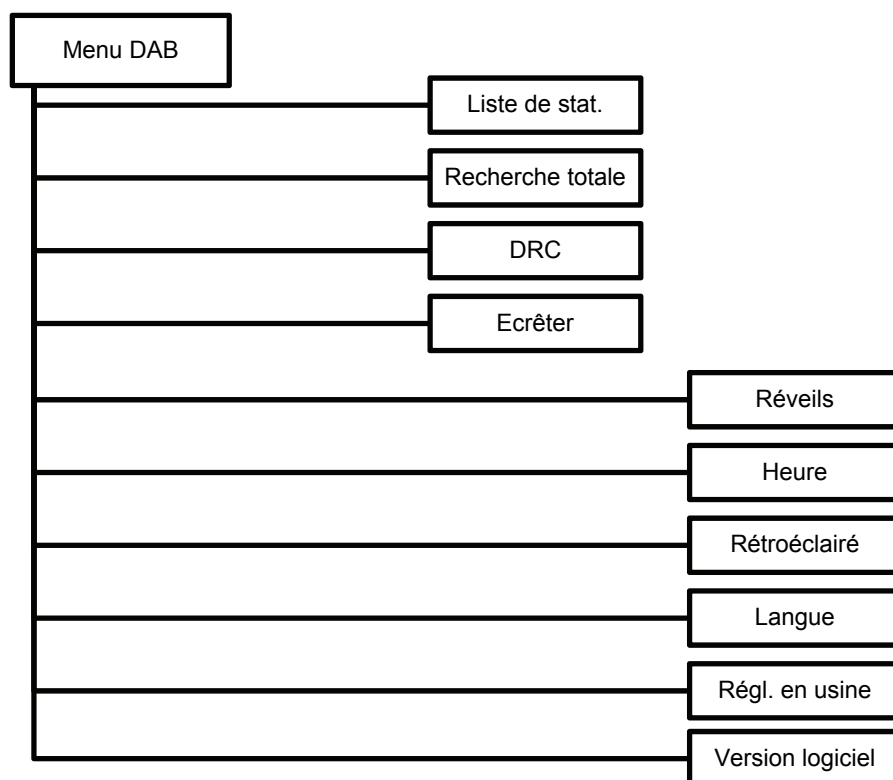
Si aucun menu n'est ouvert, vous pouvez simplement tourner la commande **SELECT** pour régler le niveau de volume.

Si un menu est ouvert, appuyez d'abord sur **VOLUME** pour quitter le menu, et ensuite tournez la commande **SELECT** pour régler le niveau de volume.

4 Mode DAB

4.1 Menu DAB

Dans l'image ci-dessous, vous pouvez voir le menu DAB. Les quatre premiers menus sont les menus dédiés DAB et sont abordés dans ce chapitre. Tous les menus du réveil et ci-dessous font partie de la configuration du système et sont expliqués au chapitre 7.



4.1.1 Recherche complète

Pour vérifier que la liste des stations de votre radio est à jour, veuillez effectuer une recherche complète de temps en temps. Pour lancer une recherche complète :

Appuyez sur **MENU**→, tournez la commande **SELECT** sur '**Full scan**' (Recherche complète)→, appuyez sur **SELECT** pour valider.

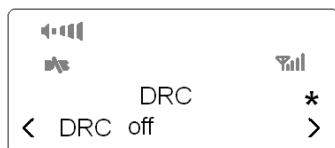
La radio recherchera tous les canaux DAB et ajoutera les stations disponibles à la liste des stations.

4.1.2 DRC (Commande de plage dynamique)

Les options DRC sont principalement utilisées dans des environnements très bruyants. Avec l'option DRC activée, les passages faibles d'une piste sonore sont joués plus forts alors que les passages plus forts restent à leur niveau de volume. La plage dynamique de volume est compressée.

Cependant cette option fonctionne uniquement si la station de diffusion prend en charge cette fonctionnalité DRC.

1. Appuyez sur **MENU**→ tournez la commande **SELECT** sur '**DRC**', appuyez sur **SELECT** pour valider.



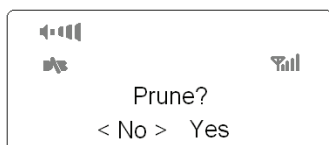
- a. Régler DRC sur inactif signifie aucune compression;
- b. Régler DRC sur low (bas) indique un peu de compression;
- c. Régler DRC sur high (haut) règle la compression maximale.

2. Tournez la commande **SELECT** pour faire défiler les options : off/low/high.
3. Appuyez sur **SELECT** pour valider l'option préférée.

4.1.3 Prune (Rafraîchir)

Si vous avez de nombreuses stations que vous n'écoutez plus dans votre liste des stations, vous pouvez effacer ces stations en sélectionnant '**PRUNE**' (Rafraîchir) dans le menu. Mais veuillez faire attention : cette fonction supprimera toutes les stations qui ne sont pas disponibles actuellement. Même si ces stations sont seulement temporairement indisponible. Par conséquent, si des stations sont, par la suite, manquantes alors qu'elles sont habituellement disponibles, veuillez lancer une recherche complète. Cette procédure est décrite au chapitre 4.1.1

1. Appuyez sur **MENU**→, tournez la commande **SELECT** sur '**Prune**' (Rafraîchir), appuyez sur **SELECT** pour valider.



2. Tournez la commande **SELECT** sur '**Yes**' (Oui), appuyez sur **SELECT** pour confirmer.

4.2 Informations complémentaires

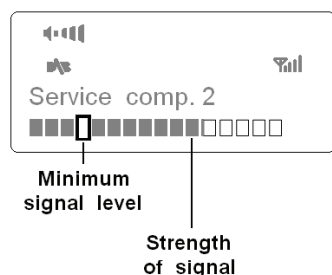
Avec le DR 330, vous pouvez visualiser des informations complémentaires que les stations diffusent dans la seconde ligne de l'afficheur.

En mode DAB, vous pouvez sélectionner ces options : défilement du texte, titre, artiste, force du signal, genre, nom de l'ensemble, canal et fréquence, taux d'erreur du signal, débit binaire, heure et date.

Vous pouvez basculer entre ces informations en appuyant le bouton **INFO** plusieurs fois.

4.2.1 Information complémentaires : Force du signal

Lors de l'écoute d'un programme DAB, la radio est en mesure d'afficher la force du signal de la station actuellement sélectionnée.



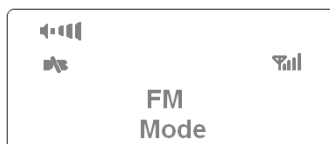
Quand la force de signal des stations est en-dessous du niveau minimum de signal, le flux sonore peut être interrompu. Vous pouvez essayer d'améliorer la qualité de réception en déplaçant l'antenne ou toute la radio à une position différente.

5 Mode FM

5.1 Comment basculer en mode FM?

1. Appuyez une fois le bouton **MODE** pour faire basculer la radio du mode DAB au mode FM.

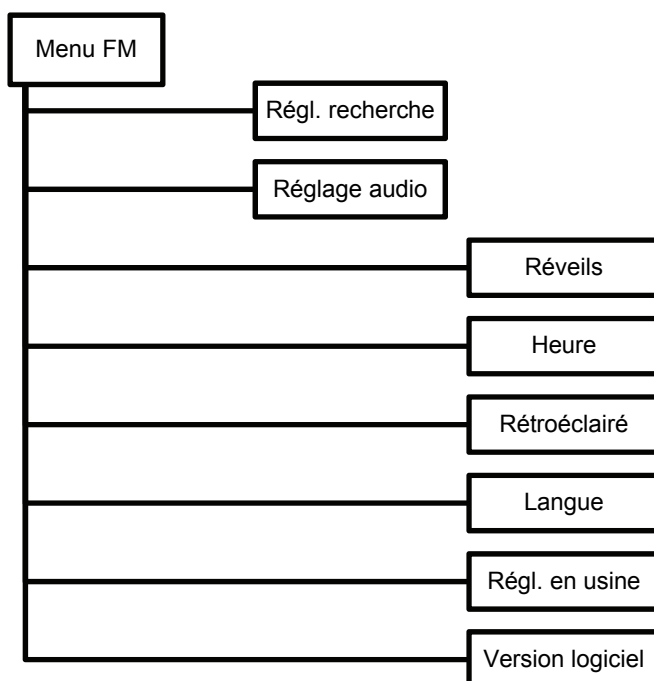
L'afficheur ressemblera à cela...



2. Si vous basculez en mode FM pour la première fois, la radio sera positionnée au début de la plage de fréquence FM (87,50 MHz). Autrement, la dernière station FM que vous avez écoutée sera sélectionnée.
3. Pour régler manuellement **la fréquence**, appuyez sur **TUNE** → ensuite tournez la commande **SELECT** pour régler la fréquence par pas de 0,05 MHz.
4. Pour rechercher automatiquement les stations **actives**, appuyez simplement le bouton **SELECT**.
 - Par défaut, la recherche FM s'arrête sur toute station disponible. Le résultat est que la radio reste sur des stations qui peuvent être légèrement faible et qui n'ont pas une bonne qualité sonore. Mais, de cette façon, la radio recevra presque toutes les stations disponibles.
 - Il est possible de modifier la configuration de manière à ce que la radio s'arrête uniquement sur les stations avec une force de signal élevée. Veuillez consulter le chapitre 5.3 pour réaliser cette opération.

5.2 Menu FM

Le menu dédié FM consiste uniquement aux menus 'Scan setting' (Paramètre de recherche) et 'Audio setting' (Paramètre du son). Tous les autres menus font partie de la configuration du système et sont abordés au chapitre 7.



5.3 Paramètre de recherche

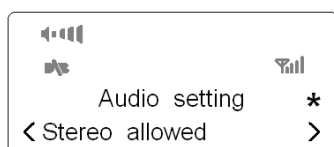
Dans les paramètres de recherche, vous pouvez choisir si la recherche des stations de la radio s'arrêtera uniquement sur les stations avec une bonne force de signal ou sur toutes les stations. Le paramètre par défaut est celui pour lequel la radio s'arrête sur toutes les stations. Pour modifier cette configuration, veuillez effectuer les opérations suivantes :

1. Appuyez sur **MENU**, alors que votre radio affiche '**Scan setting**' (Paramètre de recherche), appuyez sur **SELECT** pour valider.
2. Tournez la commande **SELECT** sur '**Strong stations only**' (Uniquement les stations fortes)→ ensuite appuyez sur **SELECT** pour valider.

5.4 Paramètre du son

La radio essaiera normalement de reproduire une station en qualité stéréo. Mais si vous écoutez une station avec une force de signal faible, la reproduction pourrait contenir beaucoup de bruit. Dans ce cas, modifier la qualité sonore en mode mono peut améliorer la qualité du son. Pour modifier ce paramètre, effectuez les opérations suivantes :

1. Appuyez sur **MENU**→ tournez la commande **SELECT** sur '**Audio setting**' (Paramètre du son), appuyez sur **SELECT** pour valider.



2. Tournez la commande **SELECT** sur '**Forced mono**' (Forcé à mono) →appuyez sur **SELECT** pour confirmer.

5.5 Informations complémentaires

Alors que vous écoutez la bande FM, vous pouvez faire défiler les informations qui sont diffusées par les stations radio à l'aide de la fonction RDS (Système de Données Radio).

Les informations disponibles sont : Défilement du texte, Genre, Fréquence, Stéréo/Mono, Heure et Date.

Pour faire défiler ces informations, appuyez simplement le bouton **INFO** plusieurs fois.

6 Mode Aux

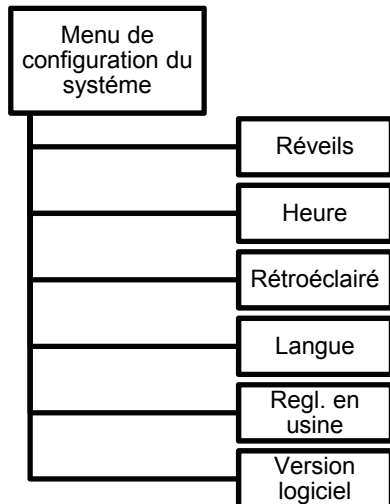
En mode Aux, la radio fonctionne simplement comme un amplificateur sonore. Vous pouvez brancher votre connecteur d'écouteurs de lecteurs MP3 avec le câble fourni au connecteur Aux In sur l'arrière de la radio. À présent vous pouvez écouter la musique de votre lecteur au travers des haut-parleurs de la radio.

La commande de volume fonctionne comme dans tous les autres modes mais le niveau de volume dépend également du réglage de volume de votre lecteur.

Le mode Aux ne possède pas de menu propre, vous ne pouvez accéder qu'au menu de configuration du système.

7 Menu de configuration du système

Le menu de configuration du système est disponible dans chaque mode à l'aide du menu. Mais il inclut des paramètres qui ne sont pas liés à un mode donné.



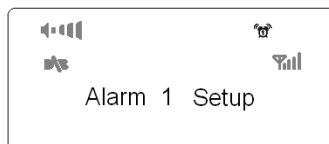
7.1 Réveil

Pour entrer dans le menu **ALARM** vous pouvez soit

1. Appuyez le bouton **ALARM** sur la façade avant, un seul appui vous permet d'atteindre la configuration 'Alarm 1 Setup' (Réglage de réveil 1), un deuxième appui ouvrira la configuration 'Alarm 2 Setup' (Réglage de réveil 2)

Ou

- a. Appuyez sur **MENU** → tournez la commande **SELECT** jusqu'à ce que le menu '**Alarm**' (Réveil) soit affiché → appuyez sur **SELECT** pour valider.
- b. Tournez la commande **SELECT** pour sélectionner 'Alarm 1' (Réveil 1) ou 'Alarm 2' (Réveil 2), appuyez sur **SELECT** pour confirmer le réglage du réveil que vous voulez changer.




2. Appuyez sur **SELECT** pour valider '**Alarm 1 Setup**', vous entrez dans l'assistant '**Alarm 1 Wizard**', suivez les instructions à l'écran pour configurer les réglages suivants :
 - * **États du réveil** : Off/On, tournez la commande **SELECT** sur 'On', appuyez sur **SELECT** pour valider.
 - * **À l'heure** : 06 : 00 (heure de réveil)
 - * **Durée** : 15/30/45/60/90 minutes (durée du réveil)
 - * **Source** : Avertisseur/DAB/FM

- * **Fréquence de réveil** : Quotidien, une fois, fin de semaine ou jours de la semaine

Volume de réveil : tournez la commande **SELECT** sur le volume de réveil souhaité, et ensuite appuyez sur **SELECT** pour valider, votre radio vous indique '**Alarm saved**' (Réveil mémorisé).

- **Le minuteur de RENVOI de réveil (SNOOZE)**

Quand le réveil sonne, un appui sur **SNOOZE** le retardera de 5 minutes, ou vous pouvez appuyer sur **SNOOZE** plusieurs fois pour fixer une durée de renvoi de réveil plus longue. Les durées de renvoi sont 5/10/15/30 minutes.

Alors que la fonction SNOOZE est active, les icônes correspondantes clignotent, et l'afficheur indique le temps restant de renvoi, pendant ce temps, vous pouvez aussi appuyer sur  pour arrêter le renvoi et commencer à écouter la radio.

- **Pour annuler le réveil temporairement :**

Quand le réveil sonne, appuyez sur  ou **ALARM**.

- **Pour annuler le réveil définitivement**

Consultez le début du chapitre. Entrez en mode de réglage du réveil comme décrit et réglez l'état du réveil de '**ON**' à '**OFF**'.

 **Remarque** : Quand vous réglez le réveil, vérifiez également que l'heure est également correctement réglée.

7.2 Heure

Pour entrer dans le menu **TIME** :

1. Appuyez sur **MENU** → tournez la commande **SELECT** sur '**Time**' (Heure), appuyez sur **SELECT** pour valider.
2. Ici, tournez la commande **SELECT** pour défiler dans les options de réglage de l'heure :
 - <Régler Heure/date> : Réglez manuellement l'heure et la date
 - <Mise à jour automatique> : '**Update from DAB**' (Mettre à jour depuis DAB) ou '**No update**' (Aucune mise à jour)
 - <Régler le format de la date> : '**Set 24 hour**' (Régler 24 heures) ou '**Set 12 hour**' (Régler 12 heures)
 - <Régler le format 12/24 heures> : '**DD-MM-YYYY**' (JJ-MM-AAAA) ou '**MM-DD-YYYY**' (MM-JJ-AAAA)

7.3 Rétroéclairage

Dans ce menu, vous pouvez régler le niveau de rétroéclairage selon vos désirs. Il est possible de régler différents niveaux pour la mise en veille et le mode sous tension.

En mode sous tension 'Power On'

1. Appuyez sur **MENU** → tournez la commande **SELECT** sur '**Backlight**' (Rétroéclairage), appuyez sur **SELECT** pour valider.



2. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer '**Power On**' (Sous tension).
3. Tournez la commande **SELECT** pour faire défiler les options : '**High**' (Élevé), '**Medium**' (Moyen) et '**Low**' (Faible), ensuite appuyez sur **SELECT** pour confirmer le niveau souhaité, en mode 'Power On' nous vous recommandons la valeur '**High**' (Élevé).

En mode de mise en veille 'Standby'

1. Modifier le rétroéclairage en mode de mise en veille s'effectue de la même façon qu'en mode sous tension. Mais au lieu de sélectionner 'Power On' à la seconde étape, tournez la commande **SELECT** jusqu'à ce que le texte 'Standby' soit affiché ensuite continuez comme décrit dans le dernier chapitre

7.4 Langue

La langue par défaut est 'Allemand'. Pour la changer, veuillez procéder aux 2 opérations ci-dessous :

1. Appuyez sur **MENU** → tournez la commande **SELECT** sur '**Sprache**', appuyez sur **SELECT** pour valider.
2. Tournez la commande **SELECT** sur la langue souhaitée, et ensuite appuyez sur **SELECT** pour valider.

7.5 Réinitialisation aux valeurs d'usine

Parfois, vous pourriez vouloir effacer tous les paramètres actuels de votre radio et revenir aux réglages que la radio avait au départ.

1. Appuyez sur **MENU** → tournez la commande **SELECT** sur '**Factory Reset**' (Réinitialisation au paramètre d'usine), appuyez sur **SELECT** pour valider.
2. Tournez la commande **SELECT** sur 'Yes' (Oui), appuyez sur **SELECT** pour valider.

7.6 Version du logiciel

Si votre radio semble présenter des anomalies, il peut être parfois nécessaire de connaître la version du logiciel de la radio.

1. Appuyez sur **MENU** → tournez la commande **SELECT** sur '**SW version**' (Version du logiciel), appuyez sur **SELECT** pour valider.

7.7 Minuteur de veille (Sleep)

À l'aide du minuteur de veille, vous pouvez sélectionner un intervalle de temps après lequel la radio s'éteint automatiquement. Pour régler le minuteur de veille, procédez aux étapes suivantes :

1. Appuyez sur **SLEEP** pour entrer dans le menu '**Sleep timer menu**' (Menu du minuteur de veille). L'afficheur indiquera '**Sleep off**' (Veille arrêté)

2. Tournez la commande **SELECT** ou appuyez sur **Sleep** plusieurs fois pour régler les options du minuteur de veille : off/15/30/45/60/90 minutes, appuyez sur **SELECT** pour valider la durée souhaitée.
3. Voulez-vous vérifier combien de temps il reste? Appuyez à nouveau sur **SLEEP** .
4. La radio passera automatiquement en mode de mise en veille après que le minuteur ait atteint zéro.

8 Spécifications

ÉLÉMENTS	DESCRIPTION
Spécifications :	Radio numérique DAB/DAB+ et FM
Alimentation électrique :	Adaptateur AC/DC : Entrée : 240 V AC, 50 Hz Sortie : 9 V/1500 mA
Plage de fréquence	(FM) de 87,5 à 108 MHz (DAB+) de 174 à 240 MHz
Puissance de sortie nominale :	5 W RMS
Haut-parleur :	4 Ohms
Prise pour casque à écouteurs :	32 Ohms
Dimensions :	228 x 131 x 134 mm

9 Information importante

Nous sommes légalement tenus d'inclure les dispositions et les informations de garantie et la déclaration de conformité de l'UE avec le mode d'emploi de chaque unité, et ce dans la langue de chaque pays.

Veuillez trouver ces informations dans les pages suivantes.

Deux ans de garantie à compter de la date d'achat

Le Fabricant/revendeur garantit ce produit pour deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre tout dysfonctionnement dû à une défaillance des composants ou à des fonctions incorrectes pendant la période de la garantie à l'exception des pièces d'usure, telles que batteries, égratignures de l'écran, défectuosité du boîtier, rupture de l'antenne et les défaillances dues à des raisons extérieures telles que corrosion, surtension à cause d'une source d'alimentation externe inappropriée ou l'utilisation d'accessoires inadéquats. La garantie ne couvre pas les défaillances dues à un usage non prévu. Contactez votre revendeur local

pour réclamation sous garantie. Le revendeur réparera/remplacera ou envoie le produit à un centre de service agréé.

Vous pouvez également contacter directement notre station de réparation agréée. Incluez la preuve d'achat avec le produit et décrivez l'anomalie de la façon la plus précise.

Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE) et recyclage



La loi Européennes ne permet pas la mise au rebus des équipements électriques et électroniques usagés avec les ordures ménagères. Ramenez votre produit à un centre de collecte municipal pour être recyclé. Ce système de collecte est financé par les industriels pour garantir l'élimination respectueuse de l'environnement et le recyclage de matières premières précieuses.

Adresse du service d'assistance téléphonique (en Allemagne)

PST professional support technologies GmbH
Breitscheider Weg 117a
40885 Ratingen

Contactez notre service d'assistance téléphonique par téléphone au **01805-012204** (14 cent/minute en Allemagne seulement) ou par courriel au **alan-service@ps-tech.de**.

Avant de retourner le produit consultez le chapitre "Dépannage" pour vous aidera à effectuer certains tests faciles, sinon contactez notre service d'assistance téléphonique.